394D0184

31.3.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 86/1

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä tammikuuta 1994,

Euroopan yhteisön ja Australian välisen viinikauppaa koskevan sopimuksen tekemisestä ja allekirjoittamisesta

(94/184/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo että,

Euroopan yhteisön ja Australian välillä tehdyn viinikauppaa koskevan sopimuksen tekemisellä voidaan helpottaa ja edistää viinialan kauppaa kahden sopimuspuolen välillä; sen vuoksi mainittu sopimus olisi hyväksyttävä,

sopimuksen tiettyjen määräysten toimeenpanon helpottamiseksi komission olisi voitava viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 19 päivänä maaliskuuta 1987 annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87([1]) 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen suorittaa tarpeelliset tekniset mukautukset, ja

koska on kyse sopimuksesta, jonka määräykset suoraan liittyvät yhteisen maatalouspolitiikan ja erityisesti viinilainsäädännön toimenpiteisiin, tämä sopimus on tehtävä yhteisön tasolla,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön nimissä Euroopan yhteisön ja Australian välinen viinin myyntiä koskeva sopimus sekä siihen liittyvät pöytäkirja ja kirjeenvaihto.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, joka on valtuutettu allekirjoittamaan sopimus yhteisöä sitovasti ja tallettamaan hyväksymiskirja yhteisön puolesta.

Neuvoston puheenjohtaja tekee sopimuksen 28 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

3 artikla

Sopimuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio voi asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laatia sopimuksen muuttamiseen tarvittavia asiakirjoja.

([1]) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1566/93 (EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 39)

4 artikla

Komissio edustaa yhteisöä jäsenvaltioiden edustajien avustamana sopimuksen 18 artiklassa perustetussa sekakomiteassa.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. MORAITIS

Euroopan yhteisön ja Australian sopimus viinikaupasta

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö'

ja

AUSTRALIA,

jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka

HALUAVAT luoda suotuisat edellytykset kaupan sopusointuiselle kehittymiselle ja viinialan kaupallisen yhteistyön edistämiselle perustana tasapuolisuus, vastavuoroisuus ja yhteinen etu,

OVAT TIETOISIA, että Australia ja yhteisö haluavat tiivistää viinialan sopimussuhteitaan ja täten kehittää niitä edelleen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

1 Sopimuspuolet sitoutuvat syrjimättä ja vastavuoroisesti suosimaan ja edistämään yhteisöstä ja Australiasta peräisin olevan viinin kauppaa tässä sopimuksessa määrätyin edellytyksin.

2 artikla

1 Tätä sopimusta sovelletaan Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1983 allekirjoitetun harmonoitua tavarakuvaus- ja koodausjärjestelmää koskevan yleissopimuksen mukaiseen harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 22.04 kuuluviin viineihin.

2 Jollei toisin määrätä, tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

a) 'peräisin olevalla viinillä', jota edeltää toisen sopimuspuolen nimi: viiniä, joka on valmistettu mainitun sopimuspuolen alueella kokonaan mainitun sopimuspuolen alueella poimituista ja tuotetuista viinirypäleistä;

b) 'maantieteellisellä merkinnällä': kaikkia liitteessä II mainittuja merkintöjä, myös alkuperänimitystä, jotka toisen sopimuspuolen lainsäädännössä hyväksytään käytettäväksi tämän sopimuspuolen alueelta tai tämän alueen paikkakunnalta peräisin olevan viinin kuvauksessa ja esittelyssä silloin kun tämän viinin jonkin ominaisuuden, maineen tai muun piirteen voidaan katsoa johtuvan ensisijaisesti sen maantieteellisestä alkuperästä;

c) 'perinteisellä merkinnällä': perinteisesti käytettyä liitteessä II mainittua nimitystä, joka viittaa erityisesti valmistustapaan tai viiniin laatuun, väriin tai tyyppiin, ja joka toisen sopimuspuolen lainsäädännössä hyväksytään käytettäväksi tämän sopimuspuolen alueelta peräisin olevan viinin kuvauksessa ja esittelyssä;

d) 'kuvauksella': etiketeissä, viinin mukana seuraavissa asiakirjoissa, kaupallisissa asiakirjoissa, erityisesti kauppalaskuissa ja lähetysluetteloissa, ja mainonnassa käytettyjä nimityksiä;

e) 'etiketöinnillä': viiniä luonnehtivien ja samassa astiassa, myös sulkimessa, astiassa riippuvassa lapussa tai pullon kaulan päällystyksessä, olevien nimitysten ja muiden merkintöjen, tunnusten, kuvien ja merkkien kokonaisuutta;

f) 'esittelyllä': astioissa ja niiden sulkimissa, etiketeissä ja pakkauksissa käytettäviä nimityksiä;

g) 'pakkauksella': suojakääreitä, kuten papereita, erilaiset olikikääreitä, pahvi- ja puulaatikoita, joita käytetään yhden tai useamman astian kuljetuksen aikana ja/tai sen/niiden esittelyssä kuluttajalle myyntiä varten.

3 artikla

1 Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, viiniä tuodaan ja pidetään kaupan sopimuspuolen alueella sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

2 Sopimuspuolet toteuttavat kaikki yleiset ja erityiset toimenpiteet varmistaakseen tämän sopimuksen velvoitteiden kunnioittamisen. Ne valvovat sopimuksessa määriteltyjen tavoitteiden toteutumista.

I OSASTO

Viinin koostumukseen liittyvät enologiset käytännöt ja käsittelyt

4 artikla

1 Yhteisö sallii kaikkien suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen Australiasta peräisin olevien viinien tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen, jos se on tuotettu:

a) yhden tai useamman liitteessä I olevassa 1 kohdassa luetellun enologisen käytännön ja käsittelyn

ja

b) sopimuksen pöytäkirjassa määrättyjen koostumukseen liittyvien vaatimusten ja muiden perusteiden mukaisesti.

2 Australia sallii kaikkien suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettujen yhteisöstä peräisin olevien viinien tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen, jos ne on tuotettu:

a) yhden tai useamman liitteessä I olevassa 2 kohdassa luetellun enologisen käytännön ja käsittelyn

ja

b) sopimuksen pöytäkirjassa määrättyjen koostumukseen liittyvien vaatimusten ja muiden perusteiden mukaisesti.

5 artikla

1 Jos toinen sopimuspuoli sallii viineilleen tehtävän jonkin enologisen käytännön tai käsittelyn, jota toinen ei 4 artiklan mukaisesti salli, se voi esittää toiselle sopimuspuolelle lupahakemuksen. Tässä tapauksessa lupaa pyytänyt osapuoli antaa toisen osapuolen käyttöön asiamukaiset asiakirjat, joista ilmenevät hakemuksen arvioimiseen tarvittavat tiedot.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa hakemuksen arvioinnissa otetaan huomioon erityisesti:

— kansanterveyteen liittyvät vaatimukset

— kuluttajansuojaan liittyvät vaatimukset

ja

— hyvän enologisen käytännön säännöt ja erityisesti vaatimus, että kyseinen enologinen käytäntö tai käsittely ei aiheuta haitallisia muutoksia näin käsitellyn tuotteen koostumuksessa eikä muuta sen aistinvaraisia ominaisuuksia.

3 Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen luovuttamista seuraavan 12 kuukauden kuluessa sopimuspuolet päättävät yhteisellä sopimuksella voidaanko kyseinen enologinen käytäntö kirjata liitteeseen I ja millä määräyksillä se voidaan tehdä vai vaatiko sen arvioiminen lisäaikaa.

4 Jos toinen sopimuspuolista arvioi asian tarpeelliseksi, se voi pyytää Kansainvälisen viiniviraston (Office international de la vigne et du vin, OIV) tai jonkin muun kansainvälisen toimivaltaisen viranomaisen lausunnon kyseisestä enologisesta käytännöstä tai käsittelystä. Tässä tapauksessa 3 kohdassa tarkoitettua määräaikaa pidennetään siihen asti, kunnes mainittu virasto tai mainittu viranomainen on antanut lausuntonsa.

5 Sopimuspuoli, jolle lupa-anomus on esitetty, voi 3 ja 4 kohdassa määritellyn menettelyn soveltamisen jälkeen hylätä lupahakemuksen, jos se arvioi kyseisen enologisen käytännön tai käsittelyn olevan ristiriidassa 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten kanssa.

6 Edellä olevia 1-5 kohtia sovelletaan myös, jos toinen sopimuspuolista:

a) pyytää toista osapuolta väljentämään liitteessä I tarkoitettuja enologista käytäntöä tai käsittelyä koskevia määräyksiä

tai

b) ehdottaa muista kuin kansanterveyteen liittyvistä syistä jonkin enologisen käytännön tai käsittelyn kieltämistä tai joidenkin liitteessä I esitettyjä enologisia käytäntöjä koskevien määräysten rajoittamista.

7 Jos uusien tietojen tai olemassaolevien tietojen uudelleenarvioinnin perusteella toinen sopimuspuoli toteaa ja osoittaa jonkin sallitun enologisen käytännön tai käsittelyn olevan vaaraksi kansanterveydelle, se voi lykätä väliaikaisesti 4 artiklassa tarkoitetun luvan tai rajoittaa mainittuun käytäntöön tai käsittelyyn liittyviä liitteessä I tarkoitettuja määräyksiä. Se antaa toiselle osapuolelle tiedon vähintään neljä viikkoa ennen lykkäyksen tai rajoituksen voimaantuloa ja saattaa tiedoksi päätöksen perusteet. Jos vaaran vakavuus antaa siihen oikeutuksen, lykkäyksestä tai rajoituksesta voidaan päättää välittömästi; tässä tapauksessa toiselle sopimuspuolelle ilmoitetaan tästä välittömästi perusteluineen.

8 Jos 7 kohtaa joudutaan soveltamaan, sopimuspuolet aloittavat niin pian kuinmahdollista neuvottelut määrätäkseen yhteisellä sopimuksella tarvittavista toimenpiteistä. Näihin toimenpiteisiin voi liittyä liitteen I muuttaminen.

II OSASTO

Viinien nimitysten vastavuoroinen suoja ja määräykset niiden käyttämisestä kuvauksessa ja esittelyssä

6 artikla

1 Sopimuspuolet toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tämän sopimuksen mukaisesti varmistaakseen 7 artiklassa määriteltyjen ja sopimuspuolten alueilta peräisin olevien viinien kuvauksessa ja esittelyssä käytettävien nimitysten vastavuoroisen suojan. Kumpikin sopimuspuoli antaa asianomaisille osapuolille lailliset keinot, joilla estetään perinteisen merkinnän käyttö tai maantieteellisen merkinnän käyttö sellaisen viinin kuvaamisessa, joka ei ole peräisin mainitulla maatieteellisellä merkinnällä kuvatulta paikkakunnalta.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettua suojaa sovelletaan myös nimityksiin, joissa on maininta viinin todellisesta alkuperästä, maantieteellinen merkintä tai perinteinen merkintä on käännettynä, tai jotka esiintyvät sellaisten väljien ilmaisujen kanssa kuin "laji", "tyyppi", "tapa", "jäljitelmä", "menetelmä", "tuotemerkki" tai muut vastaavat ilmaisut.

3 Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua suojaa sovelletaan, rajoittamatta kuitenkaan mitä 7 artiklan 5 kohdassa ja 8 ja 11 artiklassa määrätään.

4 Sellaisen viinin kaupallisen merkin rekisteröinti, joka koostuu kokonaan tai osittain 7 artiklassa tarkoitetun viinin maantieteellisestä merkinnästä tai perinteisestä merkinnästä hylätään tai jos kansallinen lainsäädäntö sen sallii ja asianomainen osapuoli sitä pyytää, mitätöidään silloin kun kyseinen viini ei ole peräisin:

a) maantieteellisen merkinnän tarkoittamalta alueelta

tai

b) alueelta, jolla perinteisesti käytetään kyseistä perinteistä merkintää.

5 Jos maantieteellinen merkintä on homonyyminen toisen kanssa:

a) silloin kun toisen sopimuspuolen suojattu merkintä on identtinen toisen sopimuspuolen suojatun merkinnän kanssa, molemmat suojataan, jos kyseisen maantieteellisen nimen käyttö on perinteistä ja jatkuvaa ja viinin merkintä ei harhauta kuluttajaa päättelemään viinin olevan peräisin toisen sopimuspuolen alueelta;

b) silloin kun toisen sopimuspuolen suojattu merkintä on identtinen jonkin sopimuspuolten alueiden ulkopuolisen maantieteellisen alueen nimen kanssa, tätä nimeä voidaan käyttää kuvaamaan ja esittelemään tarkoitetulla maantieteellisellä alueella tuotettua viiniä, jos kyseistä maantieteellistä nimeä käytetään perinteisesti ja jatkuvasti, jos alkuperämaassa säädetään tämän nimen käytöstä tähän tarkoitukseen ja jos kuluttaja ei voi harhautua päättelemään viinin olevan peräisin asianomaisen sopimuspuolen alueelta. Tarvittaessa sopimuspuolet vahvistavat käytännön toimet, joilla voidaan erottaa homonyymiset merkinnät, ottaen huomioon asianomaisten tuottajien tasapuolisen kohtelun ja sen, ettei kuluttajia johdateta harhaan.

6 Tämän sopimuksen määräykset eivät missään tapauksessa saa haitata kenenkään oikeutta käyttää kaupallisiin tarkoituksiin omaa tai edeltäjänsä nimeä, edellyttäen ettei tätä nimeä käytetä tavalla, joka johtaa kuluttajaa harhaan.

7 Mikään tämän sopimuksen määräys ei velvoita sopimuspuolta suojaamaan sellaista toisen sopimuspuolen maantieteellistä merkintää tai perinteistä merkintää, jota ei suojata tai jonka suoja lakkaa alkuperämaassa tai jonka käyttö lopetetaan siellä.

7 artikla

1 Seuraavat nimitykset suojataan, rajoittamatta kuitenkaan mitä 8 ja 11 artiklassa ja pöytäkirjassa määrätään:

a) yhteisöstä peräisin olevissa viineissä:

I siihen jäsenmaahan viittaavat ilmaisut, joista viini on peräisin,

II jäljempänä luetellut erityisesti määritetyillä alueilla tuotettuja laatuviinejä koskevista erityissäännöksistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 823/87 1 artiklassa tarkoitetut ilmaisut:

i) ilmaisua 'määritetyllä alueella tuotettu laatuviini', myös lyhennettä 'tma-laatuviini' vastaavat ilmaisut ja lyhenteet kaikilla yhteisön kielillä;

ii) ilmaisua 'määritetyllä alueella tuotettu laatukuohuviini', myös lyhennettä 'tma-laatukuohuviini' vastaavat ilmaisut ja lyhenteet kaikilla yhteisön kielillä, ja ilmaisut 'Sekt bestimmter Anbaugebiete' tai 'Sekt b. A.';

iii) ilmaisua 'määritetyllä alueella tuotettu helmeilevä laatuviini', myös lyhennettä 'helmeilevä tma-laatuviini' vastaavat ilmaisut ja lyhenteet kaikilla yhteisön kielillä;

iv) ilmaisua 'määritetyllä alueella tuotettu väkevä laatuviini', myös lyhennettä 'väkevä tma-laatuviini' vastaavat ilmaisut ja lyhenteet kaikilla yhteisön kielillä,

III jäljempänä luetellut yhteisössä tuotettujen väkevien viinien valmistuksesta ja myymisestä annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 4252/88 tarkoitetut ilmaisut:

"οίνος γλυκύς φυσικός" "vino generoso", "vino generoso de licor" "vinho generoso", "vino dulce natural", "vino dolce naturale", "vinho doce natural", "vin doux naturel".

IV liitteessä II luetellut maantieteelliset merkinnät ja perinteiset merkinnät;

b) Australiasta peräisin olevissa viineissä:

I nimi "Australia" tai mikä tahansa muu tätä maata kuvaava nimi,

II liitteessä II luetellut maantieteelliset merkinnät ja perinteiset merkinnät.

2 Australiassa suojattavat yhteisön nimitykset:

a) ovat varattuja yksinomaan niitä käyttäville yhteisöstä peräisin oleville viineille

ja

b) saavat olla käytössä vain yhteisön lainsäädännössä säädetyin ja määrätyin edellytyksin, tai niiden puuttuessa, jäsenvaltioiden lainsäädännössä säädetyin ja määrätyin edellytyksin.

3 Yhteisössä suojattavat Australian nimitykset:

a) ovat varattuja yksinomaan niitä käyttäville Australiasta peräisin oleville viineille

ja

b) saavat olla käytössä vain Australian lainsäädännön mukaisin edellytyksin.

4 Sopimuspuolet toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sopimuspuolten alueilta peräisin olevaa viiniä vietäessä ja sitä kaupan pidettäessä tässä sopimuksessa tarkoitettuja suojattuja nimityksiä ei käytetä kuvaamaan ja esittelemään toiselta sopimuspuolelta peräisin olevaa viiniä.

5 Kun on kyse perinteisistä merkinnöistä, tässä artiklassa määrätty suoja tulee voimaan silloin kun osapuolet ovat sopineet, ottaen huomioon 18 artiklan mukaan perustetun sekakomitean suositukset, tätä suojaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja erityisesti asianmukaisista siirtymäajoista, jolloin Australia ja kolmannet osapuolet luopuvat asteittain eräiden Euroopan perinteisten merkintöjen käytöstä sekä Australian perinteisten merkintöjen suojan yksityiskohtaisista säännöistä.

8 artikla

1 Edellä 7 artiklassa tarkoitettujen nimitysten suoja ei estä seuraavien nimitysten käyttämistä viinin kuvaamiseen ja esittelyyn Australiassa ja muissa maissa, joiden lainsäädäntö sen sallii, jäljempänä mainittujen siirtymäkausien aikana:

a) Siirtymäkausi, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 1993:

I Beaujolais

II Cava

III Frascati

IV Sancerre

V Saint-Émilion/St. Émilion

VI Vinho verde/Vino verde

VII White Bordeaux

b) Siirtymäkausi, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 1997:

I Chianti

II Frontignan

III Hock

IV Madeira

V Málaga

c) Siirtymäkausi, joka vahvistetaan 9 artiklan mukaisesti:

I Burgundy

II Chablis

III Champagne

IV Claret

V Graves

VI Marsala

VII Moselle

VIII Port

IX Sauternes

X Sherry

XI White Burgundy

2 Siihen saakka kunnes edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin nimityksiin sovellettava siirtymäkausi tai sovellettavat siirtymäkaudet vahvistetaan, näitä nimityksiä voidaan käyttää viinin kuvaamiseen ja esittelyyn, jos Australian ja muiden maiden lainsäädäntö sen sallii.

3 Edellä 1 kohdan a alakohdassa Beaujolais'lle vahvistettua siirtymäkautta sovelletaan, jollei mistään Australian tuottajien ja Ranskan Beaujolais'n tuottajia edustamaan valtuutetun toimielimen välisten sopimusten määräyksistä tai asiaa koskevista oikeuden päätöksistä muuta johdu.

9 artikla

Tämän sopimuksen voimaantulopäivästä sopimuspuolet tekevät kaikkensa vahvistaakseen viimeistään 31 päivään joulukuuta 1997 mennessä 8 ja 11 artiklassa tarkoitetuille nimityksille sovellettavat siirtymäkaudet. On mahdollista vahvistaa kestoltaan eripituisia siirtymäkausia molempien sopimuspuolten etujen ja Australian käyttämien nimitysten määrän huomioon ottamiseksi.

10 artikla

1 Siltä osin kuin asiaa koskeva yhteisön lainsäädäntö sen sallii, tämän sopimuksen mukainen suoja koskee luonnollisia henkilöitä ja oikeushenkilöitä, yhdistyksiä sekä tuottaja-, kauppias- tai kuluttajaliittoja, -yhdistyksiä ja -järjestöjä, joiden sijaintipaikka on Australiassa.

2 Siltä osin kuin Australian lainsäädäntö sen sallii, tämän sopimuksen suoja koskee luonnollisia henkilöitä ja oikeushenkilöitä, yhdistyksiä sekä tuottaja-, kauppias- tai kuluttajaliittoja, -yhdistyksiä ja -järjestöjä, joiden sijaintipaikka on Euroopan yhteisössä.

11 artikla

1 Kansallisen lainsäädännön tiukempien määräysten asiaa rajoittamatta sopimuspuolet eivät salli viiniköynnöslajikkeen nimityksen tai sen synonyymin käyttämistä viinin kuvauksessa ja esittelyssä kuin seuraavin edellytyksin:

a) kun käytetään yhden ainoan viiniköynnöslajikkeen nimeä, vähintään 85 prosenttia kyseisestä viinistä on oltava saatu, mahdollisten makeuttavien aineiden määrän vähentämisen jälkeen, mainitusta viiniköynnöslajikkeesta;

b) kun yhdelle viinille käytetään useamman kuin yhden, mutta korkeintaan kolmen, viiniköynnöslajikkeen nimeä:

I vähintään 85 prosenttia viinistä on oltava saatu, mahdollisten makeuttavien aineiden määrän vähentämisen jälkeen, näistä lajikkeista siten, että jokaista mainittua lajiketta on vähintään 20 prosenttia;

II lajikkeet on mainittava niiden osuuden suhteen vähenevässä järjestyksessä;

c) kun viini on saatu kokonaan etiketissä mainituista viiniköynnöslajikkeista, siinä voidaan mainita näistä enintään viisi ja jokaista on oltava viinin koostumuksessa vähintään 5 prosenttia; lajikkeet on mainittava niiden osuuden suhteen vähenevässä järjestyksessä;

d) kun viiniköynnöslajikkeen nimi tai sen synonyymi koostuu useista sanoista, tämä nimi tai sen moniosainen synonyymi on mainittava etiketissä, ilman että näiden sanojen välillä on mitään muita tietoja, samantyyppisillä ja samankokoisilla kirjaimilla, yhdellä tai useammalla rivillä;

e) viiniköynnöslajikkeen nimeä ei saa käyttää tavalla, joka johtaa kuluttajaa harhaan; sopimuspuolet voivat tässä asiassa määritellä nimen käyttöä koskevat erityisedellytykset.

2 Sopimuspuolet vahvistavat nimityksen "Hermitage" olevan käytössä Australiasta peräisin olevissa viineissä lajikkeen "Shiraz" synonyyminä. Sen estämättä, mitä 7 artiklassa ja tässä artiklassa määrätään, sopimuspuolet sopivat, että siihen asti kunnes 9 artiklan mukainen siirtymäkausi vahvistetaan, ja myöhemmin tämän siirtymäkauden aikana, nimitystä "Hermitage" voidaan käyttää viiniköynnöslajikkeen "Shiraz" synonyyminä Australiasta peräisin olevissa, muualla kuin yhteisön alueella kaupan pidetyissä viineissä, sikäli kuin Australian ja muiden maiden lainsäädännössä se sallitaan ja edellyttäen, että tätä nimitystä ei käytetä kuluttajaa harhaanjohtavalla tavalla.

3 Sen estämättä, mitä tässä artiklassa määrätään, sopimuspuolet sopivat, että siihen asti kunnes 9 artiklan mukainen siirtymäkausi vahvistetaan, ja myöhemmin tämän siirtymäkauden aikana, nimityksiä "Lambrusco" ja "Riesling" voidaan käyttää Australiasta peräisin olevista viineistä esittelemään viinityyppejä, jotka on perinteisesti valmistettu ja pidetty kaupan näillä nimityksillä ja joita pidetään kaupan muualla kuin yhteisön alueella, sikäli kuin Australian ja muiden maiden lainsäädännössä se sallitaan ja edellyttäen, että tätä nimitystä ei käytetä kuluttajaa harhaanjohtavalla tavalla.

12 artikla

Australian lainsäädännön tiukempien määräysten asiaa rajoittamatta sopimuspuolet sopivat, etteivät ne salli maantieteellisen merkinnän käyttöä Australiasta peräisin olevaa viinin kuvaamiseen ja esittelyyn kuin seuraavin edellytyksin:

a) jos käytetään vain yhtä maantieteellistä merkintää, vähintään 85 prosenttia viinistä on oltava saatu siinä maantieteellisessä yksikössä korjatuista rypäleistä;

b) jos yhdelle viinille käytetään useampaa kuin yhtä, mutta korkeintaan kolmea maantieteellistä merkintää, vähintään 95 prosenttia viinistä on oltava saatu niistä maantieteellisistä yksiköistä korjatuista rypäleistä ja jokaista on oltava viinin koostumuksesta vähintään 5 prosenttia; maantieteelliset merkinnät on mainittava niiden osuuden suhteen vähenevässä järjestyksessä.

13 artikla

Jos viinin kuvaus tai esittely, erityisesti etiketeissä, virallisissa tai kaupallisissa asiakirjoissa tai mainonnassa, on tämän sopimuksen vastaista, sopimuspuolet toteuttavat tilanteen vaatimat hallinnolliset toimenpiteet tai oikeudelliset toimet oman lainsäädäntönsä mukaisesti.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet tai toimet toteutetaan erityisesti seuraavissa tapauksissa:

a) jos yhteisön tai Australian lainsäädännössä säädettyjen merkintöjen kääntäminen toisen sopimuspuolen kielelle tai kielille tuo esiin jonkin näin kuvatun tai esitetyn viinin alkuperää, luonnetta tai laatua koskevan harhauttavan sanan;

b) jos sellaisen viinin, jonka nimitys suojataan tämän sopimuksen mukaisesti, astiassa, pakkauksessa, mainonnassa tai viiniin liittyvissä virallisissa tai kaupallisissa asiakirjoissa käytetään sellaisia viinin lähtöpaikkaa, alkuperää, luonnetta, viiniköynnöslajiketta tai viinin olennaisia ominaisuuksia koskevia kuvauksia, merkkejä, nimityksiä, merkintöjä tai kuvia, jotka välittömästi tai välillisesti antavat väärää tai vilpillistä tietoa;

c) jos käytetään viinin alkuperästä harhauttavaa pakkausta.

14 artikla

Tämä sopimus tehdään laajemman suojan asiaa rajoittamatta, jonka sopimuspuolet suovat nyt tai myöhemmin sisäisessä lainsäädännössään tai muilla kansainvälisillä sopimuksilla tämän sopimuksen mukaisesti suojatuille nimityksille.

III OSASTO

Varmentamiseen liittyvät vaatimukset

15 artikla

1 Yhteisö sallii ilman ajallista rajoitusta Australiasta peräisin olevan viinin tuonnin viinien, rypäletäysmehujen ja rypälemehujen tuontia koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2390/89 1 artiklan 2 kohdassa ja 2 artiklan 2 alakohdassa säädettyjen poikkeusten mukaisesti. Tätä varten ja mainittujen säännösten mukaisesti, Australia:

a) toimittaa varmennusasiakirjat ja tutkimusselosteen toimivaltaisen toimielimen kautta

tai

b) jos a alakohdassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen mukaan tuottajilla on tarvittava asiantuntemus näiden velvoitteiden täyttämiseen:

I hyväksyy kunkin tuottajan, jolla on oikeus laatia varmennusasiakirjoja ja tutkimusselosteita;

II valvoo ja tarkkailee hyväksyttyjä tuottajia;

III antaa komissiolle tiedoksi kaksi kertaa vuodessa, tammi- ja heinäkuussa, hyväksyttyjen tuottajien nimet, osoitteet ja viralliset rekisteröintinumerot;

IV ilmoittaa välittömästi komissiolle kaikista hyväksyttyjen tuottajien nimen tai osoitteen muutoksista;

V ilmoittaa välittömästi komissiolle tuottajan hyväksymisen peruutuksesta.

2 Tässä artiklassa tarkoitetaan Australian toimivaltaisella toimielimellä Australian Wine and Brandy Corporationia tai muuta Australian tällaiseksi nimeämää yksikköä.

3 Jollei 16 artiklan määräyksistä muuta johdu, yhteisö sitoutuu olemaan saattamatta Australiasta peräisin olevien viinien tuontia tiukemman varmentamismenettelyn alaisuuteen kuin sen, joka on voimassa sopimuksen voimaantulopäivänä.

4 Jollei 16 artiklan määräyksistä muuta johdu, Australia sitoutuu olemaan saattamatta yhteisöstä peräisin olevien viinien tuontia tiukemman varmentamismenettelyn alaisuuteen kuin sen, joka on voimassa 1 päivänä tammikuuta 1992.

16 artikla

1 Sopimuspuolet pidättävät itsellään oikeuden laatia väliaikaisia varmennusta koskevia lisävaatimuksia vastatakseen oikeutettuihin huolenaiheisiin kuten terveys tai kuluttajansuoja tai estääkseen petoksen. Tällaisessa tapauksessa toiselle sopimuspuolelle on ilmoitettava tästä asianmukaisesti ja ajoissa, jotta se pystyy mukautumaan uusiin vaatimuksiin.

2 Molemmat sopimuspuolet sitoutuvat olemaan jatkamatta näiden vaatimusten soveltamista yli sen ajan, minkä vaatimukset aiheuttaneisiin oikeutettuihin huolenaiheisiin vastaaminen vaatii.

IV OSASTO

Sopimuksen hallinta

17 artikla

1 Sopimuspuolet ovat suoraan yhteydessä toisiinsa kaikissa sopimuksen täytäntöönpanoa koskevissa asioissa.

2 Erityisesti Australia, jota edustaa Department of Primary Industries and Energy, sekä yhteisö:

a) soveltavat yhteisestä sopimuksesta tämän sopimuksen liitettä ja pöytäkirjaa sopimuspuolten omaan lainsäädäntöön tehtyjen muutosten mukaisesti;

b) tarkastelevat yhteisestä sopimuksesta Australiasta peräisin olevien viinien kuvaamiseen ja esittelyyn käytettyjen 8 ja 11 artiklassa tarkoitettujen nimitysten käyttöä;

c) vahvistavat yhteisellä sopimuksella 9 artiklassa tarkoitetut siirtymäkaudet, jotka liittyvät yhden tai useamman nimityksen käyttöön osalla markkinoista tai kaikilla markkinoilla tai kaikkien muiden Australiasta peräisin olevan viinin kuvaamiseen ja esittelyyn käytetyn nimityksen käyttöä koskevien rajoitusten soveltamiseen;

d) tarpeen vaatiessa määrittelevät yhteisellä sopimuksella 6 artiklan 5 kohdan b alakohdassa ja 11 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitetut käytännön toimet;

e) päättävät yhteisellä sopimuksella muuttaa liitettä I sopimuksen I osaston määräysten mukaisesti

ja

f) vahvistavat yhteisellä sopimuksella 7 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen perinteisten merkintöjen suojaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

18 artikla

1 Perustetaan yhteisön ja Australian edustajista koostuva sekakomitea. Se kokoontuu kerran vuodessa vuorotellen yhteisössä ja Australiassa, myöhemmin sovittavana päivänä. Sopimuspuolet voivat kutsua koolle ylimääräisen kokouksen, joiden päivän ja paikan ne vahvistavat yhteisellä sopimuksella.

2 Sekakomitea valvoo tämän sopimuksen moitteetonta soveltamista ja tarkastelee kaikkia sen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä.

3 Erityisesti sekakomitea voi laatia suosituksia tämän sopimuksen päämäärien toteuttamisen edistämiseksi.

4 Se helpottaa yhteydenpitoa ja tietojenvaihtoa tämän sopimuksen parhaaksi mahdolliseksi soveltamiseksi.

5 Se laatii viinialan yhteistä etua koskevista kysymyksistä ehdotuksia.

V OSASTO

Valvontaviranomaisten keskinäinen avunanto

19 artikla

1 Kumpikin sopimuspuoli nimeää tämän sopimuksen soveltamisesta vastaavat toimielimet.

2 Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen viimeistään kaksi kuukautta tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen edellä mainittujen toimielinten nimet ja osoitteet. Mainitut toimielimet tekevät keskenään suoraa ja läheistä yhteistyötä.

20 artikla

1 Jos jollakin 19 artiklassa tarkoitetulla toimielimellä on syytä epäillä:

a) että jokin 2 artiklassa määritelty ja Australian ja yhteisön välisen liiketoiminnan kohteena oleva viini tai viinierä ei ole tämän sopimuksen määräysten tai yhteisön tai Australian viinilainsäädännön mukainen

tai

b) tästä laiminlyönnistä olevan erityistä hyötyä toisella sopimuspuolelle ja sen olevan luonteeltaan sellainen, että se antaa syytä hallinnollisiin toimenpiteisiin tai oikeudellisiin toimiin, tämä toimielin ilmoittaa siitä välittömästi yhteisön komissiolle ja toisen sopimuspuolen toimivaltaiselle toimielimelle tai toimivaltaisille toimielimille.

2 Edellä 1 kohdan soveltamiseksi tarvittavien tietojen mukana on oltava viralliset tai kaupalliset asiakirjat tai muut asiaankuuluvat asiakirjat sekä maininta tilanteessa tarvittavista hallinnollisista toimenpiteistä tai oikeudellisista toimista; näistä tiedoista selviää erityisesti kyseisen viinin:

a) tuottaja ja henkilö, joka pitää sitä hallussaan;

b) koostumus ja aistinvaraiset ominaisuudet;

c) kuvaus ja esittely;

d) tuotantoon ja kaupan pitämiseen liittyvien sääntöjen rikkomuksen luonne.

VI OSASTO

Yleiset määräykset

21 artikla

Edellä I, II ja III osastoa ei sovelleta viineihin, jotka:

a) kuljetetaan jomman kumman sopimuspuolen alueen kautta

tai

b) ovat peräisin toisen sopimuspuolen alueelta ja joita myydään näiden välillä pieniä määriä tämän sopimuksen pöytäkirjan edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

22 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan toisaalta alueilla, joilla sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta ja mainitun perustamissopimuksen edellytyksin ja toisaalta Australian alueella.

23 artikla

1 Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään jos yksi sopimuspuoli arvioi toisen laiminlyövän tämän sopimuksen velvoitteita.

2 Neuvotteluja pyytänyt sopimuspuoli välittää toiselle sopimuspuolelle kaikki kyseisen tapauksen huolelliseen tutkimiseen tarvittavat tiedot.

3 Jos ihmisen terveys on mahdollisesti vaarassa tai petoksen vastaiset toimenpiteet käyvät tehottomiksi jokin lykkäyksen tai viivytyksen vuoksi, voidaan määrätä väliaikaisista suojatoimenpiteistä ilman ennakkoneuvotteluja, edellyttäen että neuvottelut aloitetaan välittömästi mainittujen toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen.

4 Jolleivät sopimuspuolet pääse yhteisymmärrykseen 1 ja 3 kohdassa määrätyissä neuvotteluissa, neuvotteluja pyytänyt tai 3 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet määrännyt sopimuspuoli voi toteuttaa asiaankuuluvia suojatoimenpiteitä tämän sopimuksen soveltamisen mahdollistamiseksi.

24 artikla

1 Sopimuspuolet voivat muuttaa yhteisellä sopimuksella tämän sopimuksen määräyksiä viinialan yhteistyön vahvistamiseksi. Ne sopivat viinin etiketöintisääntöjen yhtenäistämiseksi käytävien neuvottelujen aloittamisesta.

2 Tämän sopimuksen mukaisesti kumpikin osapuoli voi laatia yhteistyön laajentamiseen tähtääviä ehdotuksia, ottaen huomioon sen täytäntöönpanossa saadun kokemuksen.

25 artikla

1 Viinejä, joita on sopimuksen voimaantulohetkellä tai 8 tai 11 artiklassa tai liitteessä I olevan 1 kohdan b alakohdassa määrätyn asiaankuuluvan siirtymäkauden päättyessä tuotettu, kuvattu ja esitetty laillisesti, mutta tämän sopimuksen vastaisesti, voidaan pitää kaupan seuraavin edellytyksin:

a) viinejä, joiden tuottajat ovat käyttäneet yhtä tai useampaa enologista käytäntöä tai käsittelyä, josta ei ole määrätty liitteessä I, voidaan pitää kaupan varastojen loppumiseen asti;

b) tämän sopimuksen vastaisin nimityksin kuvattuja ja esitettyjä viinejä voivat pitää kaupan:

— tukkukauppiaat kolmen vuoden ajan,

— vähittäiskauppiaat varastojen loppumiseen asti.

2 Ajanjaksoa, jolloin 8 artiklan perusteella "Beaujolais" -nimityksellä kuvattua ja esitettyä viiniä voidaan pitää kaupan, sovelletaan jollei mistään Australian tuottajien ja Ranskan Beaujolais'n tuottajia edustavan toimielimen välisten sopimusten määräyksistä tai asiaa koskevista oikeuden päätöksistä muuta johdu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mitä 1 kohdan b alakohdassa määrätään.

3 Elleivät sopimuspuolet muuta sovi, tämän sopimuksen mukaisten, mutta sopimuksen muutoksen vuoksi ei enää sopimuksen mukaisella tavalla tuotettujen, kuvattujen ja esitettyjen viinien kaupan pitäminen voi jatkua varastojen loppumiseen asti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mitä 5 artiklan 7 kohdassa määrätään.

26 artikla

Pöytäkirja ja liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

27 artikla

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, saksan ja tanskan kielellä ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

28 artikla

1 Tämä sopimus tulee voimaan toisen kuukauden 1 päivänä sen jälkeen kun molemmat sopimuspuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen täyttämisestä.

2 Kumpikin sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen kirjallisella ilmoituksella vuoden irtisanomisajalla.

Hecho en Bruselas y en Canberra, el veintiseis de enero de mil novecientos noventa y cuatro y el treinta y uno de enero de mil novecientos noventa y cuatro, respectivamente.

Udfærdiget i Bruxelles og i Canberra henholdsvis den seksogtyvende januar nitten hundrede og fire og halvfems og den enogtredivte januar nitten hundrede og fire og halvfems.

Geschehen zu Brüssel und Canberra am sechsundzwanzigsten Januar neunzehnhundertvierundneunzig beziehungsweise am einunddreißigsten Januar neunzehnhundertvierundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες και στην Καμπέρα, στις είκοσι έξι Ιανουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τέσσερα και στις τριάντα μία Ιανουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τέσσερα, αντιστοίχως.

Done at Brussels and Canberra on the twenty-sixth day of January in the year one thousand nine hundred and ninety-four and on the thirty-first day of January in the year one thousand nine hundred and ninety-four respectively.

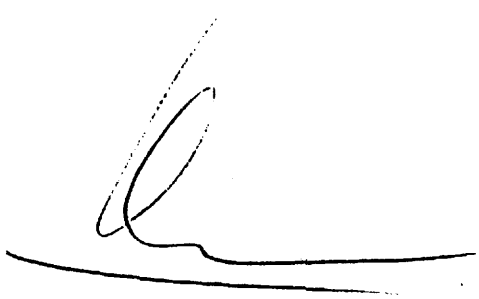
Brysselissä ja Canberrassa kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä tammikuuta tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäneljä ja kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä tammikuuta tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäneljä, vastaavasti.

Fatto a Bruxelles ed a Canberra, addì ventisei gennaio millenovecentonovantaquattro e, rispettivamente, addì trentuno gennaio millenovecentonovantaquattro.

Gedaan te Brussel en Canberra, de zesentwintigste januari negentienhonderd vierennegentig respectievelijk de eenendertigste januari negentienhonderd vierennegentig.

Feito em Bruxelas e em Camberra, em vinte e seis de Janeiro de mil novecentos e noventa e quatro e em trinta e um de Janeiro de mil novecentos e noventa e quatro, respectivamente.

Por la Comunidad Europea
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Euroopan yhteisön puolesta
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia



Por Australia
For Australien
Für Australien
Για την Αυστραλία
For Australia
Australian puolesta
Per l'Australia
Voor Australië
Pela Austrália



LIITE I

(4 artiklassa tarkoitettu liite)

1. Luettelo Australiasta peräisin olevien viinien enologisista käytännöistä ja käsittelyistä seuraavin määräyksin:

a) ilman aikarajoitusta sallittu:

1) ilmaus tai kuplittaminen argonin, typen tai hapen avulla;

2) lämpökäsittelyt;

3) kuivan viinin äskettäisestä viiniyttämisestä saatuja hiivoja sisältävän tuoreen, terveen ja laimentamattoman sakan käyttö kuivissa viineissä alle 5 prosentin suuruisina määrinä;

4) sentrifugointi ja suodattaminen joko inertin suodatuksen apuaineen kanssa tai ilman sitä, edellyttäen, että sen käytöstä ei jää epätoivottavia jäännöksiä näin käsiteltyyn tuotteeseen;

5) viinihiivojen käyttö;

6) hiilidioksidin, argonin tai typen käyttö joko yksin tai keskenään sekoitettuina, päämääränä yksinomaan inertin ympäristön aikaansaaminen ja tuotteen käsittely ilmalta suojassa;

7) Australian lainsäädännön edellytysten mukainen seuraavien aineiden lisääminen hiivojen kehityksen parantamiseksi:

— ammoniumdifosfaatti tai ammoniumsulfaatti

— ammoniumsulfiitti tai ammoniumbisulfiitti

— tiamiinidikloorihydraatti;

8) maitohappobakteerien käyttö viinisuspensiossa;

9) hiilidioksidin lisääminen edellyttäen, että näin käsitellyn viinin hiilidioksidipitoisuus ei ylitä 2 grammaa litrassa;

10) yhteisön lainsäädännön edellytysten mukainen rikkidioksidin, kaliumbisulfiitin tai kaliummetadisulfiitin, jota kutsutaan myös kaliumdisulfiitiksi tai kaliumpyrosulfiitiksi, käyttö;

11) sorbiinihapon tai kaliumsorbaatin lisääminen edellyttäen, ettei käsitellyn tuotteen lopullinen sorbiinihappopitoisuus ylitä 200 milligramma litrassa silloin kun se käytetään suoraan ihmisravinnoksi;

12) L-askorbiinihapon tai erytorbiinihapon (isoaskorbiinihapon) lisääminen, rajana 300 milligrammaa litrassa;

13) sitruunahapon lisääminen viinin stabiloimiseksi edellyttäen, että käsitellyn viinin lopullinen pitoisuus ei ylitä 1 grammaa litrassa;

14) viinihapon, maitohapon tai omenahapon käyttö happamuuden lisäämiseksi edellyttäen, että alkuperäinen happamuus ei lisäänny yli 4,0 grammaa litrassa viinihappona ilmaistuna;

15) kirkastaminen yhdellä tai useammalla seuraavista enologiseen käyttöön tarkoitetuista aineista:

— ravinnoksi kelpaava gelatiini,

— kalaliima,

— kaseiini tai kaliumkaseinaatti,

— maito tai maitojauhe,

— eläinalbumiini,

— bentoniitti,

— piidioksidi geelin tai kolloidisen liuoksen muodossa,

— kaoliini,

— tanniini,

— pektolyyttiset entsyymit,

— ravinnoksi kelpaavat entsyymit;

16) tanniinin lisäys;

17) viinin käsittely enologiseen käyttöön tarkoitetuilla hiilillä (aktiivihiilillä);

18) Australian lainsäädännön edellytysten mukainen:

— valko- ja roseeviinien käsittely kaliumferrosyanidilla

— punaviinien käsittely kaliumferrosyanidilla tai kalsiumfytaatilla edellyttäen, että näin käsitellyt viinit sisältävät jäännösrautaa;

19) metaviinihapon lisääminen, rajana 100 milligrammaa litrassa;

20) pullokäymisellä saadun kuohuviinin, josta sakka on poistettu aukaisemalla pullo, valmistamiseen käytetty:

— kalsiumalginaatti

tai

— kaliumalginaatti;

21) kaliumbitartraatin lisääminen viinikiven sakkauttamisen nopeuttamiseksi;

22) pintahiivavalmisteiden käyttö, rajana 40 grammaa hehtolitrassa;

23) polyvinyylipolypyrrolidonin käyttö edellyttäen, että näin käsitelty viini ei sisällä yli 100 milligrammaa litrassa polyvinyylipolypyrrolidonia;

24) kuparisulfaatin käyttö maku- tai hajuvirheiden poistamiseksi, rajana 1 gramma hehtolitrassa edellyttäen, että näin käsitellyn viinin kuparipitoisuus ei ylitä 1 milligrammaa litrassa;

25) karamellivärin lisääminen väkevien viinien värin voimistamiseksi;

26) viinitisleen tai rypäletisleen tai viinistä valmistetun neutraalin alkoholin lisääminen väkevän viinin valmistamiseksi Australian lainsäädännön edellytysten mukaisesti;

27) Australian lainsäädännön edellytysten mukainen rypälemehun ja rypälemehutiivisteen lisääminen viinin makeuttamiseksi;

28) kalsiumkarbonaatin käyttö happamuuden vähentämiseksi;

b) sallittu väliaikaisesti 31 päivään joulukuuta 1998 asti, tieteellisen tutkimuksen jatkamisen mahdollistamiseksi:

kationinvaihtohartsien käyttö viinin stabiloimiseksi edellyttäen, että hartsit ovat tarpeeksi stabiileja, ettei viiniin siirry ihmisen terveydelle haitallisia määriä aineita.

2. Luettelo yhteisöstä peräisin olevien viinien enologisista käytännöistä ja käsittelyistä seuraavin määräyksin:

1) ilmaus tai kuplittaminen argonin, typen tai hapen avulla;

2) lämpökäsittelyt;

3) kuivan viinin äskettäisestä viiniyttämisestä saatuja hiivoja sisältävän tuoreen, terveen ja laimentamattoman sakan käyttö kuivissa viineissä alle 5 prosentin suuruisina määrinä;

4) sentrifugointi ja suodattaminen joko inertin suodatuksen apuaineen kanssa tai ilman sitä, edellyttäen, että sen käytöstä ei jää epätoivottavia jäännöksiä näin käsiteltyyn tuotteeseen;

5) viinihiivojen käyttö;

6) pintahiivojen käyttö, rajana 40 grammaa hehtolitrassa;

7) polyvinyylipolypyrrolidonin käyttö, rajana 60 grammaa hehtolitrassa;

8) maitohappobakteerien käyttö viinisuspensiossa;

9) yhden tai useamman seuraavista aineista lisääminen hiivojen kehityksen parantamiseksi:

— diammoniumfosfaatti tai ammoniumsulfaatti, rajana 0,3 grammaa litrassa,

— ammoniumsulfiitti tai ammoniumbisulfiitti, rajana 0,2 grammaa litrassa,

näitä aineita voidaan käyttö myös yhdessä, jolloin niiden yhteispitoisuus edellä mainitun 0,2 gramman rajan asiaa rajoittamatta saa olla 0,3 grammaa litrassa,

— tiamiinidikloorihydraatti, rajana 0,6 milligrammaa litrassa tiamiinina ilmaistuna;

10) tiamiinidikloorihydraatin, argonin tai typen käyttö joko yksin tai yhdessä, ainoana päämääränä inertin ympäristön luominen ja tuotteen käsittely ilmalta suojassa;

11) hiilidioksidin lisääminen edellyttäen, että näin käsitellyn viinin hiilidioksidipitoisuus ei ylitä 2 grammaa litrassa;

12) Australian lainsäädännön edellytysten mukainen rikkidioksidin, kaliumdisulfiitin tai kaliummetadisulfiitin, jota kutsutaan myös kaliumdisulfiitiksi tai kaliumpyrosulfiitiksi, käyttö;

13) sorbiinihapon tai kaliumsorbaatin lisääminen edellyttäen, ettei käsitellyn tuotteen lopullinen sorbiinihappopitoisuus ylitä 200 milligramma litrassa silloin kun se käytetään suoraan ihmisravinnoksi;

14) L-askorbiinihapon lisääminen, rajana 150 milligrammaa litrassa;

15) sitruunahapon lisääminen viinin stabiloimiseksi edellyttäen, että käsitellyn viinin lopullinen pitoisuus ei ylitä 1 grammaa litrassa;

16) viinihapon, maitohapon tai omenahapon käyttö happamuuden lisäämiseksi edellyttäen, että alkuperäinen happamuus ei lisäänny yli 2,5 grammaa litrassa viinihappona ilmaistuna;

17) yhden tai useamman seuraavista aineista lisääminen happamuuden vähentämiseksi:

— neutraali kaliumtartraatti,

— kaliumbikarbonaatti,

— kalsiumkarbonaatti, sisältäen lopullisesti pieniä määriä (L+)viinihapon ja (L-)omenahapon kaksoissuoloja,

— kalsiumtartraatti tai viinihappo,

— viinihapon ja kalsiumkarbonaatin homogeeninen seos, yhtä suurina määrinä ja hienoksi jauhettuna;

18) kirkastaminen yhdellä tai useammalla seuraavista enologiseen käyttöön tarkoitetuista aineista

— ravinnoksi kelpaava gelatiini

— kalaliima

— kaseiini tai kaliumkaseinaatti

— eläinalbumiini

— bentoniitti

— piidioksidi geelin tai kolloidisen liuoksen muodossa

— kaoliini

— tanniini

— pektolyyttiset entsyymit

— beetaglukanaasientsyymivalmiste;

19) tanniinin lisäys;

20) viinin käsittely enologiseen käyttöön tarkoitetuilla hiilillä (aktiivihiilillä), rajana 100 grammaa kuiva-ainetta hehtolitrassa;

21) yhteisön lainsäädännön edellytysten mukainen:

— valko- ja roseeviinien käsittely kaliumferrosyanidilla

— punaviinien käsittely kaliumferrosyanidilla tai kalsiumfytaatilla edellyttäen, että näin käsitellyt viinit sisältävät jäännösrautaa;

22) metaviinihapon lisääminen, rajana 100 milligrammaa litrassa;

23) arabikumihapon käyttö;

24) DL-viinihapon, jota kutsutaan myös raseemiseksi hapoksi, tai sen neutraalin kaliumsuolan käyttö ylimääräisen kalsiumin saostumiseksi;

25) pullokäymisellä saadun kuohuviinin, josta sakka on poistettu aukaisemalla pullo, valmistamiseen käytetty:

— kalsiumalginaatti

tai

— kaliumalginaatti;

26) kuparisulfaatin käyttö maku- tai hajuvirheiden poistamiseksi, rajana 1 gramma hehtolitrassa edellyttäen, että näin käsitellyn viinin kuparipitoisuus ei ylitä 1 milligrammaa litrassa;

27) kaliumbitartraatin lisääminen viinikiven sakkauttamisen nopeuttamiseksi;

28) Aleppo-männyn pihkan lisääminen yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja ainoastaan retsina-viinin valmistukseen;

29) karamellivärin lisääminen väkevien viinien värin voimistamiseksi;

30) yhteisön lainsäädännön edellytysten mukainen kalsiumsulfaatin käyttö väkevien viinien valmistamiseksi edellyttäen, että näin käsitellyn viinin sulfaattipitoisuus ei ylitä 2,5 grammaa litrassa kaliumsulfaattina ilmaistuna;

31) viinitisleen tai rypäletisleen tai viinistä valmistetun neutraalin alkoholin lisääminen väkevän viinin valmistamiseksi yhteisön lainsäädännön edellytysten mukaisesti;

32) yhteisön sakkaroosia koskevan lainsäädännön edellytysten mukainen tiivistetyn rypälemehun tai puhdistetun tiivistetyn rypälemehun lisääminen rypäleen, rypälemehun tai viinin luonnollisen alkoholipitoisuuden nostamiseksi;

33) yhteisön lainsäädännön edellytysten mukainen rypälemehun tai puhdistetun, tiivistetyn rypälemehun lisääminen viinin makeuttamiseksi.

LIITE II

jota tarkoitetaan 7 artiklassa

Tämän sopimuksen kohteena olevat viinit ovat seuraavat:

A. EUROOPAN YHTEISÖSTÄ PERÄISIN OLEVAT VIINIT

1 SAKSAN LIITTOTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A) **Määritetyllä alueella tuotetut laatuviinit**

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "Qualitätswein b. A." tai 1 kohdassa tarkoitetulla perinteisellä merkinnällä. 2.1 kohdassa tarkoitetulla määritetyn alueen nimellä tai merkinnällä "amtliche Prüfungsnummer" tai lyhenteenä "A. P. Nr" jota seuraa numero.

Näitä viinejä voidaan lisäksi kuvata osa-alueen nimellä (Bereich) ja/tai 2.2. kohdassa tarkoitetun viiniä tuottavan kunnan tai kunnanosan nimellä tai Großlagen tai paikkakunnan (Einzellage) nimellä. Tämän lisäksi näitä viinejä voidaan kuvata c) kohdassa tarkoitetulla täydentävällä perinteisellä merkinnällä.

1. **Perinteiset erityismerkinnät**

— "Qualitätswein"

tai

— "Qualitätswein mit Prädikat", yhdessä yhden seuraavista merkinnöistä kanssa: "Kabinett", "Spätlese", "Auslese", "Beerenauslese", "Trockenbeerenauslese" tai "Eiswein".

2. **Maantieteelliset merkinnät**

2.1. *Määritettyjen tuotantoalueiden nimet*
— Ahr
— Hessische Bergstraße
— Mittelrhein
— Mosel-Saar-Ruwer
— Nahe
— Rheingau
— Rheinhessen
— Pfalz
— Franken
— Württemberg
— Baden
— Saale-Unstrut
— Sachsen

2.2. *Osa-alueiden, kuntien ja kunnanosien nimet*

2.2.1. Määritetty alue Ahr:

a) Osa-alueet:
Bereich Walporzheim/Ahrtal

b) Großlage:
Klosterberg

c) Einzellagen:

Blume	Herrenberg	Sonnenberg
Burggarten	Laacherberg	Steinkaul
Goldkaul	Mönchberg	Übigberg
Hardtberg	Pfaffenberg	

d) Kunnat ja kunnanosat

Ahrbrück	Ehlingen	Neuenahr
Ahrweiler	Heimersheim	Pützfeld
Altenahr	Heppingen	Rech
Bachem	Lohrsdorf	Reimerzhoven
Bad Neuenahr-Ahrweiler	Marienthal	Walporzheim
Dernau	Mayschoß	

2.2.2. Määritetty alue Hessische Bergstraße:

a) Osa-alueet:

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

b) Großlage:

Rott
Schloßberg
Wolfsmagen

c) Einzellagen:

Eckweg	Höllberg	Steingerück
Fürstenlager	Kalkgasse	Steinkopf
Guldenzoll	Maiberg	Stemmler
Hemsberg	Paulus	Streichling
Herrenberg	Steingeröll	

d) Kunnat ja kunnanosat

Alsbach	Erbach	Roßdorf
Bensheim	Groß-Umstadt	Seeheim
Bensheim-Auerbach	Hambach	Zwingenberg
Bensheim-Schönberg	Heppenheim	
Dietzenbach	Klein-Umstadt	

2.2.3. Määritetty alue Hessische Bergstraße:

a) Osa-alueet:

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

b) Großlage:

Burg Hammerstein	Marxburg
Burg Rheinfels	Petersberg
Gedeonseck	Schloß Reichenstein
Herrenberg	Schloß Schönburg
Lahntal	Schloß Stahleck
Loreleyfelsen	

c) Einzellagen:

Brünnchen	Römerberg	Wahrheit
Fürstenberg	Schloß Stahlberg	Wolfshöhle
Gartenlay	Sonne	
Klosterberg	St. Martinsberg	

d) Kunnat ja kunnanosat

Ariendorf	Hirzenach	Oberheimbach
Bacharach	Kamp-Bornhofen	Obernhof
Bacharach-Steeg	Karthaus	Oberwesel
Bad Ems	Kasbach-Ohlenberg	Osterspai
Bad Hönningen	Kaub	Patersberg
Boppard	Kestert	Perscheid
Bornich	Koblenz	Rheinbreitbach
Braubach	Königswinter	Rheinbrohl
Breitscheid	Lahnstein	Rheindiebach
Brey	Langscheid	Rhens
Damscheid	Leubsdorf	Rhöndorf
Dattenberg	Leutesdorf	Sankt-Goar
Dausenau	Linz	Sankt-Goarshausen
Dellhofen	Manubach	Schloß Fürstenberg
Dörscheid	Medenscheid	Spay
Ehrenbreitstein	Nassau	Steeg
Ehrental	Neurath	Trechtingshausen
Ems	Niederburg	Unkel
Engenhöll	Niederdollendorf	Urbar
Erpel	Niederhammerstein	Vallendar
Fachbach	Niederheimbach	Weinähr
Filsen	Nochern	Wellmich
Hamm	Oberdiebach	Werlau
Hammerstein	Oberdollendorf	Winzberg
Henschhausen	Oberhammerstein	

2.2.4. Määritelty alue Mosel-Saar-Ruwer:

a) Osa-alueet:

Bereich Bernkastel
Bereich Moseltor
Bereich Obermosel
Bereich Saar-Ruwer
Bereich Zell/Mosel

b) Großlage:

Badstube	Münzlay	Schwarzberg
Gipfel	Nacktarsch	Schwarze Katz
Goldbäumchen	Probstberg	Scharzlay
Grafschaft	Römerlay	vom heißem Stein
Königsberg	Rosenhang	Weinhex
Kurfürstlay	Sankt Michael	

c) Einzellagen:

Abteiberg	Held	Niederberg-Helden
Adler	Herrenberg	Nonnenberg
Altarberg	Herzchen	Nonnengarten
Altärchen	Himmelreich	Osterlämmchen
Altenberg	Hirschlay	Paradies
Annaberg	Hirtengarten	Paulinsberg
Apotheke	Hitzlay	Paulinslay
Auf der Wiltingerkupp	Hofberger	Pfirsichgarten
Blümchen	Honigberg	Quiriniusberg
Bockstein	Hubertusberg	Rathausberg
Brauneberg	Hubertuslay	Rausch
Braunfels	Johannisbrünnchen	Rochusfels
Brüderberg	Juffer	Römerberg
Bruderschaft	Kapellchen	Römergarten
Burg Warsberg	Kapellenberg	Römerhang
Burgberg	Kardinalsberg	Römerquelle
Burglay	Karlsberg	Rosenberg
Burglay-Felsen	Kätzchen	Rosenborn
Burgmauer	Kehrnagel	Rosengärtchen
Bußlay	Kirchberg	Rosenlay
Carlsfelsen	Kirchlay	Roterd
Doctor	Klosterberg	Sandberg
Domgarten	Klostergarten	Schatzgarten
Domherrenberg	Klosterkammer	Scheidterberg
Edelberg	Königsberg	Schelm
Elzhofberg	Kreuzlay	Schießlay
Engelgrube	Krone	Schlagengraben
Engelströpfchen	Kupp	Schleidberg
Euchariusberg	Kurfürst	Schlemmertröpfchen
Falkenberg	Lambertuslay	Schloß Thorner Kupp
Falklay	Laudamusberg	Schloßberg
Felsenkopf	Laurentiusberg	Sonnenberg
Fettgarten	Lay	Sonnenlay
Feuerberg	Leiterchen	Sonnenuhr
Frauenberg	Letterlay	St. Georgshof
Funkenberg	Mandelgraben	St. Martin
Geisberg	Marienberg	St. Matheiser
Goldgrübchen	Marienburg	Stefanslay
Goldkupp	Marienburger	Steffensberg
Goldlay	Marienholz	Stephansberg
Goldtröpfchen	Maximiner Burgberg	Stubener Klostersegen
Grafschafter Sonnenberg	Maximiner Herrenberg	Treppchen
Großer Herrgott	Maximiner Klosterlay	Vogteiberg
Günterslay	Meisenberg	Weißerberg
Hahnenschrittchen	Monteneubel	Würzgarten
Hammerstein	Moullay-Hofberg	Zellerberg
Hasenberg	Mühlenberg	
Hasenläufer	Niederberg	

d) Kunnat ja kunnanosat

Alf	Ayl	Bengel
Alken	Bausendorf	Bernkastel-Kues
Andel	Beilstein	Beuren
Avelsbach	Bekond	Biebelhausen

Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodenbach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen
Cochem
Cond
Detzem
Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esingen
Falkenstein
Fankel
Fastrau
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flußbach
Franzenheim
Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esingen
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt
Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Staadt
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten
Klüsserath
Kobern-Gondorf
Koblenz
Kommlingen
Konz
Köllig
Könen
Kövenich
Köwerich
Korlingen
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Longen
Longuich
Löf
Lörsch
Lösnich
Lorenzhof
Maring-Noviand
Maximin Grünhaus
Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Moselkern
Moselsürsch
Moselweiß
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren
Nennig
Neumagen-Dhron
Niederemmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviand
Oberbillig
Oberemmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olkenbach
Olewig
Onsdorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport
Platten
Pommern
Poltersdorf
Pölich
Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhals
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau
Staadt
St. Aldegund
Starkenburg
Tarforst
Tawern
Temmels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig
Veldenz
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Wiltingen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich
Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

2.2.5. Määritelty alue Nahe:

a) Osa-alueet:

Bereich Kreuznach
Bereich Schloß Böckelheim
Bereich Nahetal

b) Großlage:

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schloßkapelle
Sonnenborn

c) Einzellagen:

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg
Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllenbrand
Höllenpfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg
Kapellenberg
Karthauser
Kastell
Katergrube
Katzenhölle
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter Klosterberg
Mönchberg
Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenlauf
Sonnenweg
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

d) Kunnat ja kunnanosat

Alsenz
Altenbamberg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler
Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cölln
Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cölln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münsterappel
Münster-Sarmsheim
Niederhausen
Niedermoschel
Norheim
Nußbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schloßböckelheim
Schöneberg
Schweppenhausen
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
Staudernheim
Steinhardt
Steckweiler
St. Katharinen
Traisen
Unkenbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldlaubersheim
Wald Erbach
Waldhilbersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

2.2.6. Määritetty alue Rheingau:

a) Osa-alueet:

Bereich Johannisberg

b) Großlage:

Burgweg	Gottesthal	Steil
Daubhaus	Heiligenstock	Steinmacher
Deutelsberg	Honigberg	
Erntebringer	Mehrhölzchen	

c) Einzellagen:

Dachsberg	Kilzberg	Nußbrunnen
Doosberg	Klaus	Rosengarten
Edelmann	Kläuserweg	Sandgrub
Fuschsberg	Klosterberg	Selingmacher
Gutenberg	Königin Viktoriaberg	Schönhell
Hasensprung	Langenstück	Schützenhaus
Hendelberg	Lenchen	Sonnenberg
Herrnberg	Magdalenenkreuz	St. Nikolaus
Höllenberg	Marcobrunn	Taubenberg
Jungfer	Michelmark	
Kapellenberg	Mönchspfad	

d) Kunnat ja kunnanosat

Aßmannshausen	Kiedrich	Schloß Johannisberg
Aulhausen	Lorch	Schloß Reichartshausen
Böddiger	Lorchhausen	Schloß Vollrads
Eltville	Mainz-Kostheim	Steinberg
Erbach	Martinsthal	Wicker
Flörsheim	Massenheim	Wiesbaden
Frankfurt	Mittelheim	Wiesbaden-Dotzheim
Geisenheim	Niederwalluf	Wiesbaden-Frauenstein
Hallgarten	Oberwalluf	Wiesbaden-Schierstein
Hattenheim	Oestrich	Winkel
Hochheim	Rauenthal	
Johannisberg	Rüdesheim	

2.2.7. Määritetty alue Rheinhessen:

a) Osa-alueet:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnegau

b) Großlage:

Abtey	Güldenmorgen	Rehbach
Adelberg	Gutes Domtal	Rheinblick
Auflangen	Kaiserpfalz	Rheingrafenstein
Bergkloster	Krötenbrunnen	Sankt Alban
Burg Rodenstein	Kurfürstenstück	Sankt Rochuskapelle
Domblick	Liebfrauenmorgen	Spiegelberg
Domherr	Petersberg	Sybillinenstein
Gotteshilfe	Pilgerpfad	Vögelsgärten

c) Einzellagen:

Adelpfad	Eiserne Hand	Goldstückchen
Äffchen	Engelsberg	Gottesgarten
Alte Römerstraße	Fels	Götzenborn
Altenberg	Felsen	Hähnchen
Aulenberg	Feuerberg	Hasenbiß
Aulerde	Findling	Hasensprung
Bildstock	Frauenberg	Haubenberg
Binger Berg	Fraugarten	Heil
Blume	Frühmesse	Heiligenhaus
Blücherpfad	Fuchsloch	Heilighäuschen
Bockshaut	Galgenberg	Heiligenpfad
Bockstein	Geiersberg	Heiligkreuz
Bornpfad	Geisterberg	Herrengarten
Bubenstück	Gewürzgärtchen	Herrgottspfad
Bürgel	Geyersberg	Himmelsacker
Daubhaus	Goldberg	Himmelthal
Doktor	Goldenes Horn	Hipping
Ebersberg	Goldgrube	Hoch
Edle Weingärten	Goldpfad	Hochberg

Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllenbrand
Homberg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Kostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke
Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein
Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloß Hammerstein
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte
Schwarzenberg
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Georgenberg
St. Jakobsberg
St. Julianenbrunnen
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

d) Kunnat ja kunnanosat

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspisheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim v.d.H.
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim
Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim
Büdesheim
Budenheim
Dalheim
Dalsheim
Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Heßloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flörsheim-Dalsheim
Flomborn
Flonheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenheim
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofsheim
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gaulsheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gensingen
Gimbsheim
Grolsheim
Groß-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim
Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Heßloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempten
Klein-Winterheim
Kettenheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lörzweiler

Lonsheim
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mommenheim
Mölsheim
Mörstadt
Monsheim
Monzernheim
Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein
Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim
Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Pfeddersheim
Pleitersheim
Rommersheim
Sankt Johann
Saulheim
Schafhausen
Schimsheim
Schornsheim
Schwabenheim
Schwabsburg
Selzen
Siefersheim
Sörgenloch
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim
Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wöllstein
Wolfsheim
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

2.2.8. Määritelty alue Pfalz:

a) Osa-alueet:

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
Bereich Südliche Weinstraße

b) Großlage:

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich
Hochmeß
Höllenpfad
Hofstück
Honigsäckel
Kloster Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel
Rosenbühl
Schenkenböl
Schnepfenpflug an der Weinstraße
Schnepfenpflug vom Zellertal
Schwarzerde
Schloß Ludwigshöhe
Trappenberg

c) Einzellagen:

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselsbuckel
Eselshaut
Forst
Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg
Hahnen
Halde
Hasen
Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenmorgen
Herrenberg
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Kroatenpfad
Kronenberg
Kurfirst
Latt
Lerchenböhl
Letten
Liebesbrunnen
Linsenbusch
Mandelberg
Mandelgarten
Mandelhang
Mandelpfad
Mandelröth
Maria Magdalena
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg
Musikantenbuckel

Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roßberg
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher
Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf
Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zehpeter

d) Kunnat ja kunnanosat

Albersweiler
Albisheim
Albsheim
Alsterweiler
Altdorf
Appenhofen
Arzheim
Asselheim
Bad Bergzabern
Bad Dürkheim
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Bockenheim
Böbingen
Böchingen
Bolanden
Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirmstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben
Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim
Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Godramstein
Göcklingen
Gönnheim
Gommersheim
Gräfenhausen
Großfischlingen
Großkarlbach
Großniedesheim
Gronau
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Haßloch
Harxheim
Heidesheim
Hergersweiler
Heiligenstein
Herxheim bei Landau
Herxheim am Berg
Herxheimweyher
Heßheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankenthal
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim
Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim a.d.W.
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim
Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim
Knöringen
Königsbach a.d.W.
Lachen
Lachen/Speyerdorf
Landau i.d. Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Mörzheim
Morschheim
Mühlheim
Mühlhofen
Mußbach a.d.W.
Neuleiningen
Neustadt a.d.W.
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederotterbach
Niefernheim
Nußdorf
Oberhausen
Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim
Ottersheim/Zellerthal
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach
Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Römerberg
Rohrbach
Roschbach
Rüssingen
Ruppertsberg
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
Steinfeld
Steinweiler

Stetten	Vollmersweiler	Weyher i.d. Pfalz
St. Johann	Wachenheim	Winden
St. Martin	Walsheim	Zeiskam
Ungstein	Weingarten	Zell
Venningen	Weisenheim am Berg	Zellertal

2.2.9. Määritetty alue Franken:

a) Osa-alueet:

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

b) Großlage:

Burgweg	Kapellenberg	Roßtal
Ewig Leben	Kirchberg	Schild
Heiligenthal	Markgraf Babenberg	Schloßberg
Herrenberg	Ölspiel	Schloßstück
Hofrat	Ravensburg	Teufelstor
Honigberg	Renschberg	

c) Einzellagen:

Abtsberg	Hohenbühl	Pfaffenberg
Abtsleite	Höll	Ratsherr
Altenberg	Homburg	Reifenstein
Benediktusberg	Johannisberg	Rosenberg
Berg	Julius-Echter-Berg	Scharlachberg
Berg-Rondell	Kaiser Karl	Schloßberg
Bischofsberg	Kalb	Schwanleite
Burg Hoheneck	Kalbenstein	Sommertal
Centgrafenberg	Kallmuth	Sonnenberg
Cyriakusberg	Kapellenberg	Sonnenleite
Dabug	Karthäuser	Sonnenschein
Dachs	Katzenkopf	Sonnenstuhl
Domherr	Kelter	St. Klausen
Eselsberg	Kiliansberg	Stein
Falkenberg	Kirchberg	Stein/Harfe
Feuerstein	Königin	Steinbach
First	Krähenschnabel	Stollberg
Fischer	Kreuzberg	Storchenbrünnle
Fürstenberg	Kronsberg	Tannenberg
Glatzen	Küchenmeister	Teufel
Harstell	Lämmerberg	Teufelskeller
Heiligenberg	Landsknecht	Trautlestal
Heroldsberg	Langenberg	Vögelein
Herrenberg	Lump	Vogelsang
Herrgottsweg	Mainleite	Wachhügel
Herrschaftsberg	Marsberg	Weinsteig
Himmelberg	Maustal	Wölflein
Hofstück	Paradies	Zehntgraf

d) Kunnat ja kunnanosat

Abtswind	Böttigheim	Elfershausen
Adelsberg	Breitbach	Elsenfeld
Adelshofen	Brück	Eltmann
Albertshofen	Buchbrunn	Engelsberg
Albertheim	Bullenheim	Engental
Aschaffenburg	Bürgstadt	Ergersheim
Aschfeld	Castell	Erlabrunn
Altmannsdorf	Dampfach	Erlasee
Alzenau	Dettelbach	Erlenbach a.M.
Arnstein	Dietersheim	Erlenbach bei Marktheidenfeld
Astheim	Dingolshausen	Eschau
Aub	Donnersdorf	Escherndorf
Aura a.d. Saale	Dorfprozelten	Euerdorf
Bad Windsheim	Dottenheim	Eussenheim
Bamberg	Düttingsfeld	Fahr
Bergrheinfeld	Ebelsbach	Falkenstein
Bergtheim	Eherieder Mühle	Feuerthal
Bibergau	Eibelstadt	Fuchstadt
Bieberehren	Eichenbühl	Frankenberg
Bischwind	Eisenheim	Frankenwinheim

Frickenhausen
Gädheim
Gaibach
Gambach
Germünden
Gerbrunn
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Greußenheim
Grettstadt
Greuth
Großheubach
Großlangheim
Großostheim
Großwallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Haßfurt
Haßloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen
Herlheim
Herrnsheim
Heßlar
Himmelstadt
Hoheim
Hohenfeld
Höchberg
Hösbach
Höllrich
Homburg a. Main
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Hüttenheim
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffigheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippesheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg
Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmern
Kirchschönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Königsberg i. Bayern
Kolitzheim
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum
Külsheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld
Lengfurt
Lenkersheim
Lindach
Lindelbach
Lülsfeld
Machtilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Martinsheim
Marktbreit
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktheidenfeld
Markt Nordheim
Marktsteft
Michelau i. Steigerwald
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses a. Berg
Neusetz
Nordheim a. Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Obernau
Obernbreit
Oberntief
Oberschleichach
Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker
Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Röttingen
Roßbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand a. Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt
Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim
Tiefenstockheim
Triefenthal
Traustadt
Tiefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Unterhaid
Untereisenheim
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vögnitz
Vogelsburg
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach
Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim
Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wörth a. Main
Wonfurt
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil a. Main
Zeilitzheim
Zell a. Main
Zell a. Ebersberg
Zellingen
Ziegelanger

2.2.10. Määritelty alue Württemberg:

a) Osa-alueet:

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

b) Großlage:

Heuchelberg	Lindelberg	Stromberg
Hohenneuffen	Salzberg	Tauberberg
Kirchenweinberg	Schalkstein	Wartbühl
Kocherberg	Schozachtal	Weinsteige
Kopf	Sonnenbühl	Wunnenstein
Lindauer Seegarten	Stautenberg	

c) Einzellagen:

Altenberg	Kaiserberg	Sankt Johännser
Berg	Katzenbeißer	Schafsteige
Burgberg	Katzenöhrle	Schanzreiter
Burghalde	Kayberg	Schelmenklinge
Dachsberg	Kirchberg	Schenkenberg
Dachsteiger	Klosterberg	Scheuerberg
Dezberg	König	Schloßberg
Dieblesberg	Kriegsberg	Schloßsteige
Eberfürst	Kupferhalde	Schmecker
Felsengarten	Lämmler	Schneckenhof
Flatterberg	Lichtenberg	Sommerberg
Forstberg	Liebenberg	Sommerhalde
Goldberg	Margarete	Sonnenberg
Grafenberg	Michaelsberg	Sonntagsberg
Halde	Mönchberg	Steinacker
Harzberg	Mönchsberg	Steingrube
Heiligenberg	Mühlbächer	Stiftsberg
Herrlesberg	Neckarhälde	Wachtkopf
Himmelreich	Paradies	Wanne
Hofberg	Propstberg	Wardtberg
Hohenberg	Ranzenberg	Wildenberg
Hoher Berg	Rappen	Wohlfahrtsberg
Hundsberg	Reichshalde	Wurmberg
Jupiterberg	Rozenberg	Zweifelsberg

d) Kunnat ja kunnanosat

Abstatt	Botenheim	Erligheim
Adolzfurt	Brackenheim	Ernsbach
Affalterbach	Brettach	Eschelbach
Affaltrach	Bretzfeld	Eschenau
Aichelberg	Breuningsweiler	Eßlingen
Aichwald	Bürg	Fellbach
Allmersbach	Burgbronn	Feuerbach
Aspach	Cleebronn	Flein
Asperg	Cleversulzbach	Forchtenberg
Auenstein	Creglingen	Frauenzimmern
Baach	Criesbach	Freiberg a. Neckar
Bad Cannstatt	Degerloch	Freudenstein
Bad Friedrichshall	Diefenbach	Freudenthal
Bad Mergentheim	Dimbach	Frickenhausen
Beihingen	Dörzbach	Gaisburg
Beilstein	Dürrenzimmern	Geddelsbach
Beinstein	Duttenberg	Gellmersbach
Belsenberg	Eberstadt	Gemmrigheim
Bensingen	Eibensbach	Geradstetten
Besigheim	Eichelberg	Gerlingen
Beuren	Ellhofen	Grantschen
Beutelsbach	Elpersheim	Gronau
Bieringen	Endersbach	Großbottwar
Bietigheim	Ensingen	Großgartach
Bietigheim-Bissingen	Enzweihingen	Großheppach
Bissingen	Eppingen	Großingersheim
Bodolz	Erdmannshausen	Grunbach
Bönnigheim	Erlenbach	Güglingen

Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht
Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen a.d. Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Höpfigheim
Hößlinsülz
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Horkheim
Horrheim
Illingen
Ilsfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee
Künzelsau
Langenbeutingen
Laudenbach
Lauffen
Lehrensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau
Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maienfels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen
Michelbach a.W.
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen
Mühlhausen a.d. Enz
Münster
Mundelsheim
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudenau
Neuenstadt a. K.
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberohrn
Obersöllbach
Oberstenfeld
Oberstetten
Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Öhringen
Ötisheim
Offenau
Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg
Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Roßwag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten a.H.
Stetten i.R.
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach
Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach
Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern
Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler b. Weinsberg
Weiler a.d. Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weißbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wüstenrot
Wurmlingen
Zaberfeld
Zuffenhausen

2.2.11. Määritetty alue Baden:

a) Osa-alueet:

Bereich Badische Bergstraße Kraichgau
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

b) Großlage:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen
Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg
Rittersberg

Schloß Rodeck	Stiftsberg	Vulkanfelsen
Schutterlindenberg	Tauberklinge	
Sonnenufer	Vogtei Rötteln	

c) Einzellagen:

Abtsberg	Himmelreich	Rosenberg
Alte Burg	Hochberg	Roter Berg
Altenberg	Hummelberg	Rotgrund
Alter Gott	Kaiserberg	Schäf
Baßgeige	Kapellenberg	Scheibenbuck
Batzenberg	Käsleberg	Schloßberg
Betschgräbler	Katzenberg	Schloßgarten
Bienenberg	Kinzigtäler	Silberberg
Bühl	Kirchberg	Sommerberg
Burggraf	Klepberg	Sonnenberg
Burgstall	Kochberg	Sonnenstück
Burgwingert	Kreuzhalde	Sonnhalde
Castellberg	Kronenbühl	Sonnhohle
Eckberg	Kuhberg	Sonnhole
Eichberg	Lasenberg	Spiegelberg
Engelsberg	Lerchenberg	St. Michaelsberg
Engelsfelsen	Lotberg	Steinfelsen
Enselberg	Maltesergarten	Steingäßle
Feuerberg	Mandelberg	Steingrube
Fohrenberg	Mühlberg	Steinhalde
Gänsberg	Oberdürrenberg	Steinmauer
Gestühl	Oelberg	Sternenberg
Haselstaude	Ölbaum	Teufelsburg
Hasenberg	Ölberg	Ulrichsberg
Henkenberg	Pfarrberg	Weingarten
Herrenberg	Plauelrain	Weinhecke
Herrenbuck	Pulverbuck	Winklerberg
Herrenstück	Rebtal	Wolfhag
Hex von Dasenstein	Renchtäler	

d) Kunnat ja kunnanosat

Achern	Bombach	Elsenz
Achkarren	Bottenau	Emmendingen
Altdorf	Breisach	Endingen
Altschweier	Britzingen	Eppingen
Amoltern	Broggingen	Erlach
Auggen	Bruchsal	Ersingen
Bad Bellingen	Buchholz	Erzingen
Baden-Baden	Bühl	Eschbach
Badenweiler	Bühlertal	Eschelbach
Bad Krozingen	Buggingen	Ettenheim
Bad Mergentheim	Burkheim	Feldberg
Bad Mingolsheim	Dainbach	Fessenbach
Bad Rappenau	Dattingen	Feuerbach
Bahlingen	Denzlingen	Fischingen
Bahnbrücken	Dertingen	Flehingen
Ballrechten-Dottingen	Diedesheim	Freiburg
Bamlach	Dielheim	Friesenheim
Bauerbach	Diersburg	Gailingen
Beckstein	Diestelhausen	Gemmingen
Berghaupten	Dietlingen	Gengenbach
Berghausen	Dittigheim	Gerlachsheim
Bermatingen	Dossenheim	Gissigheim
Bermersbach	Dürrn	Glottertal
Berwangen	Durbach	Gochsheim
Bickensohl	Eberbach	Gottenheim
Biengen	Ebringen	Grenzach
Bilfingen	Efringen-Kirchen	Grötzingen
Binau	Egringen	Großrinderfeld
Binzen	Ehrenstetten	Großsachsen
Bischoffingen	Eichelberg	Grunern
Blankenhornsberg	Eichstetten	Hagnau
Blansingen	Eichtersheim	Haltingen
Bleichheim	Eimeldingen	Haslach
Bodmann	Eisental	Hassmersheim
Bötzingen	Eisingen	Hecklingen
Bollschweil	Ellmendingen	Heidelberg

Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Höhefeld
Hofweier
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad
Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen
Kippenhausen
Kippenheim
Kirchberg
Kirchardt
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnbach
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg
Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Malschenberg
Malterdingen
Marbach
Markdorf
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim
Münchweier
Münzesheim
Mundingen
Munzingen
Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudenau
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niedereggenen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nußbach
Nußloch
Oberachern
Oberacker
Oberbergen
Obereggenen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweier
Odenheim
Ödsbach
Östringen
Ötlingen
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Ottersweier
Pfaffenweiler
Rammersweier
Rauenberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach
Reichholzheim
Renchen
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach a. G.
Rotenberg
Rümmingen
Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt-Wolfenweiler
Schelingen
Scherzingen
Schmieheim
Schlatt
Schliengen
Schriesheim
Seefelden
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinsfurt
Steinenstadt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach
Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt
Ubstadt-Weiler
Uissigheim
Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Weisloch
Wildtal

Wintersweiler	Wollbach	Zeutern
Wittnau	Zaisenhausen	Zungweier
Wöschbach	Zell-Weierbach	Zunzingen

2.2.12. Määritelty alue Saale-Unstrut:

a) Osa-alueet:

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

b) Großlage:

Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

c) Einzellagen:

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

d) Kunnat ja kunnanosat

Bad Kösen	Kaatschen	Roßbach
Bad Sulza	Kalzendorf	Schleberoda
Burgscheidungen	Karsdorf	Schulpforte
Domburg	Kirchscheidungen	Seeburg
Dorndorf	Klosterhäseler	Spielberg
Eulau	Langenbogen	Steigra
Freyburg	Laucha	Vitzenburg
Gleina	Löbaschütz	Weischütz
Goseck	Müncheroda	Weißenfels
Gröst	Naumburg	Werder/Havel
Großheringen	Nebra	Zeuchfeld
Großjena	Neugönna	Zscheiplitz
Höhnstedt	Reinsdorf	
Jena	Rollsdorf	

2.2.13. Määritelty alue Sachsen:

a) Osa-alueet:

Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

b) Großlage:

Elbhänge
Lößnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

c) Einzellagen:

Kapitelberg
Heinrichsburg

d) Kunnat ja kunnanosat

Belgern	Ostritz	Schlieben
Jessen	Pesterwitz	Seußlitz
Kleindröben	Pillnitz	Weinböhla
Meißen	Proschwitz	
Merbitz	Radebeul	

B) Pöytäviinit, joissa on maantieteellinen merkintä

Ahrtaler Landwein	Regensburger Landwein
Altrheingauer Landwein	Rheinburgen-Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein	Rheinischer Landwein
Fränkischer Landwein	Saarländischer Landwein der Mosel
Landwein der Mosel	Sächsischer Landwein
Landwein der Ruwer	Schwäbischer Landwein
Landwein der Saar	Starkenburger Landwein
Mitteldeutscher Landwein	Südbadischer Landwein
Nahegauer Landwein	Taubertäler Landwein
Pfälzer Landwein	Unterbadischer Landwein

C) **Täydentävät perinteiset merkinnät**

— Affentaler
— Badisch Rotgold
— Ehrentrudis
— Hock
— Liebfrauenmilch und Liebfraumilch
— Moseltaler
— Riesling-Hochgewächs
— Rotling
— Schillerwein
— Weißherbst
— Winzersekt
— Deutsches Weinsiegel

II. RANSKAN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A) **Määritetyillä alueilla tuotetut laatuviinit**

Näitä viinejä kuvataan ilmaisuilla "vin de qualité produit dans une région déterminée" tai 1 kohdassa tarkoitetulla perinteisellä erityismerkinnällä; ne on kirjattu 2 kohdan luetteloon.

Näitä viinejä voidaan esitellä rajoitetumman maantieteellisen yksikön kuin määritetyn alueen nimellä, jota ei ole yksilöity tässä liitteessä sekä 3 kohdassa tarkoitetulla täydentävällä perinteisellä merkinnällä.

1. **Perinteiset erityismerkinnät**

— Appellation d'origine contrôlée
— Appellation contrôlée
— Appellation d'origine — Vin délimité de qualité supérieure

2. **Määritettyjen alueiden nimet**

2.1. *Alsacen ja Estin alueet*

2.1.1. Appellations d'origine contrôlées

Alsace tai vin d'Alsace
Alsace grand cru
Alsace grand cru, perässä seudun (paikkakunnan) nimi
Alsace tai vin d'Alsace, perässä:
Gewürztraminer
Riesling
Pinot gris
Muscat
Pinot ou Klevner
Sylvaner
Chasselas ou Gutedel
Pinot noir
Vin d'Alsace Edelzwicker
Crémant d'Alsace

2.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Toul
Vin de Moselle

2.2. *Champagnen alue*

2.2.1. Appellations d'origine contrôlées

Champagne
Coteaux Champenois
Rosé des Riceys

2.3. *Bourgognen alue*

2.3.1. Appellations d'origine contrôlées

Aloxe-Corton
Auxey-Duresses
Bâtard-Montrachet
Beaujolais

Beaujolais, perässä alkuperäkunnan nimi:

Juliénas
Jullié
Émeringes
Chenas
Fleurie
Chiroubles
Lancié
Villié-Morgon
Lantignié
Beaujeu
Regnié
Durette
Cercié
Quincié
Saint-Lager
Odenas
Charentay
Saint-Étienne-la-Varenne
Vaux
Le Perréon
Saint-Étienne-des-Ouillères
Blacé
Arbuisonnas
Salles
Saint-Julien
Montmelas
Rivolet
Denicé
Les Ardillats
Marchampt
Vauxrenard
Leynes
Saint-Amour-Bellevue
La Chapelle-de-Guinchay
Romanèche
Pruzilly
Chânes
Saint-Vérand
Saint-Symphorien-d'Ancelles

Beaujolais supérieur
Beaujolais villages
Beaune
Bienvenues-Bâtard-Montrachet
Blagny
Bonnes-Mares
Bourgogne
Bourgogne aligoté
Bourgogne aligoté Bouzeron
Bourgogne clairet
Bourgogne clairet Côte Chalonnaise
Bourgogne clairet Hautes Côtes de Beaune
Bourgogne Côte Chalonnaise
Bourgogne grand ordinaire
Bourgogne grand ordinaire clairet
Bourgogne grand ordinaire rosé
Bourgogne Hautes Côtes de Beaune
Bourgogne Irancy
Bourgogne Hautes Côtes de Nuits
Bourgogne mousseux
Bourgogne ordinaire
Bourgogne ordinaire clairet
Bourgogne ordinaire rosé
Bourgogne passetoutgrains
Bourgogne rosé
Bourgogne rosé Côte Chalonnaise
Bourgogne rosé Hautes Côtes de Beaune
Bourgogne rosé Hautes Côtes de Nuits
Brouilly
Chablis
Chablis grand cru
Chablis premier cru
Chambertin
Chambertin Clos de Bèze
Chambolle-Musigny
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet
Chenas
Chevalier-Montrachet
Chiroubles
Chorey-lès-Beaune
Clos de la Roche
Clos des Lambrays
Clos de la Roche
Clos de Tart
Clos de Vougeot

Clos Saint-Denis
Corton
Corton-Charlemagne
Côtes de Beaune

Côtes de Beaune, perässä alkuperäkunnan nimi:

Auxey-Duresses
Blagny
Chassagne-Montrachet
Chorey-lès-Beaune
Ladoix
Meursault
Monthélie
Pernand-Vergelesses
Puligny-Montrachet
Saint-Aubin
Saint-Romain
Santenay
Savigny-lès-Beaune

Côtes de Beaune villages
Côtes de Brouilly
Côtes de Nuits villages
Coteaux du Lyonnais
Crémant de Bourgogne
Criots de Bâtard-Montrachet
Échezeaux
Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Échezeaux
Griotte-Chambertin
Juliénas
La Grande-Rue
Ladoix
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon villages
Mâcon supérieur

Mâcon, perässä alkuperäkunnan nimi:

Azé
Berzé-la-Ville
Berzé-le-Chatel
Bissy-la-Mâconnaise
Burgy
Bussières
Chaintré
Châtes
La Chapelle-de-Guinchay
Chardonnay
Charnay-lès-Mâcon
Chasselas
Chevagny-lès-Chevrières
Clessé
Crèches-sur-Saône
Cruzilles
Davayé
Fuissé
Grévilly
Hurigny
Igé
Leynes
Loché
Lugny
Milly-Lamartine
Montbellet
Péronne
Pierreclos
Prissé
Pruzilly
La Roche-Vineuse
Romanèche-Thorains
Saint-Amour-Bellevue
Saint-Gengoux-de-Scissé
Saint-Symphorien-d'Ancelles
Saint-Véran
Sologny
Solutré-Pouilly
Vergisson
Verzé
Vinzelles
Viré
Uchizy

Maranges
Maranges-Côtes de Beaune
Marsannay
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Mercurey
Meursault
Montagny
Monthélie
Montrachet
Morey-Saint-Denis
Morgon
Moulin-à-Vent
Musigny

Nuits ou Nuits-Saint-Georges
Pernand-Vergelesses
Petit Chablis
Pinot Chardonnay-Mâcon
Pommard
Pouilly-Fuissé
Pouilly-Loché
Pouilly-Vinzelles
Puligny-Montrachet
Régnié
Richebourg
Romanée (La)
Romanée Conti
Romanée Saint-Vivant
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Amour
Saint-Aubin
Saint-Aubin (premiers crus)
Saint-Romain
Saint-Véran
Santenay
Savigny ou Savigny-lès-Beaune
Tâche (La)
Vins fins des Côtes de Nuits
Volnay
Volnay Santenots
Vosne-Romanée
Vougeot

2.3.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
Côte Roannaises
Sauvignon de Saint-Bris

2.4. *Juran ja Savoien alueet*

2.4.1. Appellations d'origine contrôlées

Arbois
Arbois mousseux
Arbois Pupillin
Château-Châlon
Côtes du Jura
Côtes du Jura mousseux
Crépy
L'Étoile
L'Étoile mousseux
Mousseux de Savoie
Pétillant de Savoie
Roussette de Savoie

Roussette de Savoie, perässä paikkakunnan nimi:

Frangy
Marestel ou Marestel Altesse
Monterminod
Monthoux

Seyssel
Seyssel mousseux
Vin de Savoie

Vin de Savoie, perässä paikkakunnan nimi:

Abymes
Apremont
Arbin
Ayze
Charpignat
Chautagne
Chignin
Chignin Bergeron ou Bergeron
Cruet
Marignan

Montmélian
Ripaille
Saint-Jean de la Porte
Saint-Jeoire Prieuré
Sainte-Marie d'Alloix
Marin
Jongieux

Vin de Savoie mousseux
Vin de Savoie pétillant
Vin de Savoie Ayze mousseux
Vin de Savoie Ayze pétillant

2.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Mousseux ou pétillant du Bugey
Vin du Bugey
Vin du Bugey mousseux ou pétillant

Vin du Bugey, perässä paikkakunnan nimi:

Virieu-le-Grand
Montagnieu
Manicle
Machuraz
Cerdon

Roussette du Bugey

Roussette du Bugey, perässä "crun" nimi:

Anglefort
Arbignieu
Chanay
Lagnieu
Montagnieu
Virieu-le-Grand

Vin du Bugey-Cerdon pétillant
Vin du Bugey-Cerdon mousseux

2.5. *Côtes du Rhônen alue*

2.5.1. Appellations d'origine contrôlées

Château-Grillet
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Clairette de Die
Clairette de Die mousseux
Condrieu
Cornas
Côte-Rôtie
Coteaux du Tricastin
Côtes du Lubéron
Côtes du Rhône

Côtes du Rhône, perässä alkuperäkunnan nimi:

Beaumes-de-Venise
Rochegude
Saint-Maurice
Vinsobres
Cairanne
Rasteau
Roaix
Rousset-les-Vignes
Saint-Pantaléon-les-Vignes
Séguret
Valréas
Visan
Laudun
Saint-Gervais
Sablet
Chusclan

Côtes du Rhône villages
Côtes du Ventoux
Crozes-Hermitage ou Crozes-Ermitage
Gigondas
Hermitage ou Ermitage
Lirac
Saint-Joseph
Saint-Péray
Saint-Péray mousseux
Tavel
Vacqueyras

2.5.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais
Côtes du Vivarais, perässä "crun" nimi:
Orgnac-l'Aven
Saint-Montant
Saint-Remèze
Coteaux de Pierrevert
Haut-Comtat

2.6. *Provencen ja Korsikan alue*

2.6.1. Appellations d'origine contrôlées

Ajaccio
Bandol
Bellet
Cassis
Coteaux d'Aix-en-Provence
Coteaux d'Aix-en-Provence, perässä nimi:
Les-Baux-de-Provence
Côtes de Provence
Palette
Patrimonio
Vin de Bandol
Vin de Bellet
Vin de Corse
Vin de Corse Calvi
Vin de Corse Coteaux du Cap-Corse
Vin de Corse Figari
Vin de Corse Sartène
Vin de Corse Porto-Vecchio

2.6.2. Vins délimités de qualité supérieure

Coteaux Varois

2.7. *Languedoc-Roussillonin alue*

2.7.1. Appellations d'origine contrôlées

Blanquette de Limoux
Blanquette méthode ancestrale
Clairette de Bellegarde
Clairette du Languedoc
Collioure
Corbières
Costière de Nîmes
Coteaux du Languedoc
Coteaux du Languedoc, perässä voi olla seuraavia nimiä:
Cabrières
Coteaux de La Méjanelle ou La Méjanelle
Coteaux de Saint-Christol ou Saint-Christol
Coteaux de Vérargues ou Vérargues
La Clape
Montpeyroux
Picpoul-de-Pinet
Pic-Saint-Loup
Quatourze
Saint-Drézéry
Saint-Georges-D'Orques
Saint-Saturnin
Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon villages
Côtes du Roussillon villages Caramany
Côtes du Roussillon villages Latour de France
Crémant de Limoux
Faugères
Fitou
Limoux
Minervois
Saint-Chinian

2.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès
Côtes de la Malepère
Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

2.8. *Sud-Ouestin alue*

2.8.1. Appellations d'origine contrôlées

Béarn
Béarn-Bellocq
Bergerac, Bergerac sec
Buzet
Cahors
Côtes de Bergerac
Côtes de Bergerac moelleux
Côtes de DurasCôtes du Frontonnais
Côtes du Frontonnais-Fronton
Côtes du Frontonnais-Villaudric
Côtes du Marmandais
Côtes de Montravel
Gaillac
Gaillac premières côtes
Gaillac doux
Gaillac mousseux
Haut-Montravel
Irouléguy
Jurançon
Jurançon sec
Madiran
Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

2.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Lavilledieu

2.9. *Bordeaux'n alue*

Appellations d'origine contrôlées

Barsac
Barsac Saint-Émilion
Blaye ou Blayais
Bordeaux
Bordeaux clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bordeaux mousseux
Bordeaux rosé
Bordeaux sec
Bordeaux supérieur
Bordeaux supérieur clairet
Bordeaux supérieur rosé
Bourg ou Bourgeais
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac ou Canon-Fronsac
Côtes de Bourg
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Crémant de Bordeaux
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves supérieurs
Graves de Vayres

Haut-Médoc
Lalande-de-Pomerol
Listrac-Médoc
Loupiac
Lussac-Saint-Émilion
Margaux
Médoc
Montagne-Saint-Émilion
Moulis ou Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux

Premières Côtes de Bordeaux, perässä alkuperäkunnan nimi:

Bassens
Carbon blanc
Lormont
Cenon
Floirac
Bouliac
Carignan
La Tresne
Cenac
Camblanes
Quinsac
Cambes
Saint-Caprais-de-Bordeaux
Haux
Tabanac
Baurech
Le Tourne
Langoiran
Capian
Lestiac
Paillet
Villenave-de-Rions
Cardan
Rions
Laroque
Béguey
Omet
Donzac
Cadillac
Monprimblanc
Gabarnac
Semens
Verdelais
Saint-Maixant
Saint-Eulalie
Saint-Germain-de-Graves
Yvrac

Puisseguin-Saint-Émilion
Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Émilion
Saint-Émilion grand cru
Saint-Estèphe
Sainte-Foy-Bordeaux
Saint-Georges-Saint-Émilion
Saint-Julien
Sauternes

2.10. *Loiren alue*

2.10.1 Appellations d'origine contrôlées

Anjou, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Anjou, Coteaux de la Loire, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Anjou Gamay, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Anjou pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Anjou mousseux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Anjou villages
Blanc fumé de Puoilly, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Bourgueil, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Bonnezeaux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Cabernet d'Anjou, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Cabernet de Saumur, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Cheverny
Chinon, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Coteaux de l'Aubance, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Coteaux du Layon, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Coteaux du Layon, perässä alkuperäkunnan nimi, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei:

Beaulieu-sur-Layon
Faye-d'Anjou
Rablay-sur-Layon
Saint-Aubin-de-Luigné
Rochefort-sur-Loire
Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon-Chaume, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Coteaux du Loir, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Coteaux du Saumur, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Cour-Cheverny
Cremant de Loire, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Jasnières, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Ménétou Salon, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Montlouis, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Montlouis pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Montlouis mousseux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Muscadet, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Muscadet des Coteaux de la Loire, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Muscadet de Sèvres-et-Marne, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Pouilly-sur-Loire, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Pouilly fumé, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Quarts-de-Chaume, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Quincy, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Reuilly, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Rosé d'Anjou, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Rosé d'Anjou pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Rosé de Loire, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Sancerre, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Saint-Nicolas-de-Bourgueil, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Saumur, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Saumur Champigny, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Saumur pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Saumur mousseux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Savennières, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Savennières-Coulée-de-Serrant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Savennières-Roche-aux-Moines, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Touraine, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Touraine Azay-le-Radeau, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Tourainen Amboise, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Touraine Mesland, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Touraine pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Touraine mousseux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Vouvray, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Vouvray pétillant, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei
Vouvray mousseux, täydentämässä sanat "Val de Loire" tai ei

2.10.2. Vins délimités de qualité supérieure

Châteaumeillant

Cheverny

Côteaux d'Ancenis, perässä on oltava viinikoynnöslajikkeen nimi:

Pineau de la Loire
Chenin blanc
Malvoisie
Pinot-Beurot
Gamay
Cabernet

Coteaux du Giennois
Coteaux du Giennois Cosne-sur-Loire
Coteaux du Vendômois

Côtes d'Auvergne, suivie du nom de la commune d'origine:

Boudes
Chanturgue
Châteaugay
Corent
Madargues

Côtes de Gien
Côtes de Gien Cosne-sur-Loire

Fiefs Vendéens, suivie obligatoirement d'un des noms suivants:

Brem
Mareuil
Pissotte
Vix

Gros-plant ou Gros-plant du pays Nantais
Haut Poitou

Saint-Pourçain
Valençay
Vins de l'Orléanais
Vins du Thouarsais

3. **"Vins doux naturels"-luokkaan kuuluvat väkevät viinit**

3.1. *Vins de liqueur relevant de la catégorie des «vins doux naturels»*

Appellations d'origine contrôlées

Banyuls
Banyuls Rancio
Banyuls grand cru
Banyuls grand cru Rancio
Frontignan
Grand Roussillon
Grand Roussillon Rancio
Maury
Maury Rancio
Muscat de Beaumes-de-Venise
Muscat de Frontignan
Muscat de Lunel
Muscat de Mireval
Muscat de Rivesaltes
Muscat de Saint-Jean-de-Minervois
Rasteau
Rasteau Rancio
Rivesaltes
Rivesaltes Rancio
Vin de Frontignan

4. **Väkevät viinit**

Appellations d'origine contrôlées

Clairette du Languedoc
Floc de Gascogne
Frontignan
Macvin du Jura
Muscat de Frontignan
Pineau des Charentes ou Pineau Charentais
Vin de Frontignan

5. **Täydentävät perinteiset merkinnät**

— Grand
— Premier (première)
— Cru
— Premier cru
— Grand cru
— Grand vin
— Vin fin
— Ordinaire
— Grand ordinaire
— Supérieur(e)
— Cru classé
— Premier cru classé
— Deuxième cru classé
— Grand cru classé
— Premier grand cru classé
— Cru bourgeois
— Villages
— Clos
— Camp
— Edelzwicker
— Schillerwein
— Réserve
— Passetoutgrain
— Vin noble
— Petit
— Haut
— Vin jaune
— Vin de paille
— Pelure d'oignon
— Vin primeur
— Vin tuilé
— Vin gris
— Blanc de blancs
— Vin nouveau
— Sur lie
— Fruité
— Clairet, clairette
— Roussette
— Vendange tardive
— Claret
— Vin de café
— Sélection de grains nobles

B) **Pöytäviinit, joissa on maantieteellinen merkintä**

1 **"Vin de pays", jonka perässä on tuotantodepartementin nimi**

Kaikki viinintuotantodepartementit, lukuunottamatta niitä, joiden nimet ovat tarkistettuja alkuperänimityksiä (appellations d'origine contrôlée) (esimerkiksi Korsika, Jura, Loire, Moselle ja Savoie)

2. **"Vin de pays", joita kuvataan tuotantovyöhykkeen nimellä**

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays de l'Ardailhou
Vin de pays d'Argens
Vin de pays des Balmes Dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalan
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays Charentais
Vin de pays de la cité de Carcassonne
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines Rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté Tolosan
Vin de pays des comtés Rhodaniens
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de Baronnies
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux Cévenois
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux Charitois
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du littoral Audois
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Salavès
Vin de pays des coteaux du Termenès
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes Catalanes
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Lézignan
Vin de pays des côtes du Libac (ex Serre de Coiran)
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays de Franche-Comté
Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des gorges et côtes de Millau
Vin de pays de Hauterive en pays d'Aude

Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays du Jardin de la France
Vin de pays des Marches de Bretagne
Vin de pays des Maures
Vin de pays du Mont-Baudile
Vin de pays du Mont-Bouquet
Vin de pays de Mont-Caume
Vin de pays des Monts-de-la-Grage
Vin de pays d'Oc
Vin de pays de Petite-Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d'Orange
Vin de pays de Retz
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays du Torgan (anciens coteaux Cathares)
Vin de pays des terroirs Landais
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays de l'Uzège
Vin de pays du val de Cesse
Vin de pays du val de Dagne
Vin de pays du val de Montferrand
Vin de pays du val d'Orbieu
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vistrenque

III. ESPANJAN KUNINGASKUNNASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A) Määritetyillä alueilla tuotetut viinit

Näitä viinejä kuvataan ilmaisuilla "vino de calidad producido en region determinada" tai 1 kohdassa tarkoitetulla perinteisellä erityismerkinnällä, sekä jollakin 2 kohdassa tarkoitetuista määritettyjen alueiden nimistä. Tätä nimeä voi täydentää jokin samaan luetteloon kirjatuista maantieteellisistä yksiköistä.

Näitä viinejä voidaan myös kuvata 3 kohdassa tarkoitetulla täydentävällä maantieteellisellä merkinnällä.

1. Perinteiset erityismerkinnät

— Denominación de Origen calificada o DOCa
— Denominación de Origen ou DO
— Vino generoso
— Vino generoso de licor
— Vino dulce natural

2. Maantieteelliset merkinnät

2.1. *Määritettyjen alueiden nimet*

Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Cigales
Conca de Barbera
Condado de Huelva
Costers del Segre

Chacolí de Getaria-Getariako Txakolína
Jerez ou Xérès ou Sherry
Jumilla
Málaga
Mancha, La
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
Méntrida
Montilla-Moriles
Navarra
Penedès
Priorato
Rias Baixas
Ribeiro
Ribera del Duero
Rioja (DOCa)
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo
Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Vinos de Madrid
Yecla

2.2. *Osa-alueiden ja kuntien nimet*

2.2.1. Määritetty alue Alella

Alella
Argentona
Cabrils
Martorelles
Masnou, El
Montgat
Montornès del Vallès
Òrrius
Premià de Dalt
Premià de Mar
La Roca del Vallès
Sant Fost de Campcentelles
Santa Maria de Martorelles
Teià
Tiana
Vallromanes
Vilanova del Vallès
Vilassar de Dalt

2.2.2. Määritetty alue Alicante

a) Alicante

Algueña
Bañeres
Benejama
Biar
Campo de Mirra
Cañada
Castalla
Elda
Hondón de los Frailes
Hondón de las Nieves
Ibi
Mañán
Monovar
Onil
Petrer
Pinoso
Romana, La
Salinas
Sax
Tibi
Villena

b) La Marina

Alcalalí
Beniarbeig
Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benitachell
Benissa
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón

Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada
Tormos
Vall de Languart
Vergel
Xabia

2.2.3. Määritetty alue Almansa

Alpera
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola

2.2.4. Määritetty alue Ampurdan-Costa Brava

Agullana
Avinyonet de Puigventós
Boadella
Cabanes
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera, La
Llançà
Llers
Masarac
Mollet de Perelada
Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Puerto de la Selva, El
Rabós
Roses
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar, La
Terrades
Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

2.2.5. Määritetty alue Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corrullón
Cubillos del Sil
Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Vega de Espinareda
Villadecanes
Toral de los Vados
Villafranca del Bierzo

2.2.6. Määritetty alue Binissalem

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Saucellas
Santa Eugenia

2.2.7. Määritetty alue Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Carenas
Castejón de las Armas
Castejón de Alarba
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara

Miedes
Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villaroya de la Sierra
La Viñuela

2.2.8. Määritetty alue Campo de Borja

Agon
Ainzón
Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbuente
Burata
Buste, El
Fuendejalón
Magallón
Pozuelo de Aragón
Tabuenca
Vera de Moncayo

2.2.9. Määritetty alue Carineña

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Mezalocha
Muel
Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

2.2.10. Määritetty alue Cava

2.2.11. Määritetty alue Cigales

Cabezón de Pisuerga
Cigales
Corcos del Valle
Cubillas de Santa Marta
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valveni
Santovenia de Pisuerga
Trigueros del Valle
Valoria la Buena
Dueñas

2.2.12. Määritetty alue Conca de Barbera

Barberà de la Conca
Blancafort
Conesa
L'Espluga de Francolí
Forès
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

2.2.13. Määritetty alue Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado, La
Palos de la Frontera
Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros
Villalba del Alcor
Villarrasa

2.2.14. Määritetty alue Costers del Serge

a) Osa-aluc: Raimat

Raimat

b) Osa-aluc: Artesa

Artesa de Segre
Foradada
Alòs de Balaguer
Penelles
Preixens

c) Osa-alue: Valle del Rio Corb

Sant Martí de Riucorb
Verdú
Guimerà
Maldà
Belianes
Ciutadilla
Nalec
Vallbona de les Monges
Els Omells de na Gaia
Tàrrega
Vallfogona de Riucorb
Granyena de Segarra
Montornès de Segarra
Preixana
Granyanella
Montoliu de Segarra

d) Osa-alue: Les Garrigues

La Pobla de Cérvoles
El Vilosell
Cervià de les Garrigues
L'Albí
Vinaixa
Bellaguarda
L'Espluga Calba
Els Omellons
Tarrés
Fulleda
La Floresta
Arbeca

2.2.15. Määritetty alue Chacolí de Getaria - Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

2.2.16. Määritetty alue Jerez-Xérés-Sherry

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Puerto de Santa María, El
Puerto Real
Rota
Sanlúcar de Barrameda
Trebujena

2.2.17. Määritetty alue Jumilla

Albatana
Fuente-Álamo
Hellín
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

2.2.18. Määritetty alue Málaga

Alameda
Alcaucín
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almachar
Almogía
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge, El
Canillas del Aceituno
Canillas de Albaida
Casabermeja
Casares
Colmenar
Cómares
Cómpeta
Cuevas Bajas
Cuevas de San Marcos
Cutar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya
Manilva
Moclinejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Vélez-Málaga
Villanueva de Algaidas
Villanueva del Rosario
Villanueva de Tapia
Villanueva del Trabuco
Viñuela

2.2.19. Määritetty alue La Mancha

Barrax
Bonillo, El
Fuensanta
Herrera, La
Lezuza
Minaya
Montalvos
Munera
Ossa de Montial
Roda, La
Tarazona de la Mancha
Villarrobledo

Albaladejo
Alcázar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almedina
Almodóvar del Campo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Ballesteros de Calatrava
Bolaños de Calatrava
Calzada de Calatrava
Campo de Criptana
Cañada de Calatrava
Caracuel
Carrión de Calatrava
Carrizosa
Castellar de Santiago
Ciudad Real
Cortijos, Los
Cózar
Daimiel
Fernancaballero
Fuenllana
Fuente el Fresno
Granátula de Calatrava
Herencia
Labores, Las
Malagón
Manzanares
Membrilla
Miguelturra
Montiel
Pedro Muñoz
Picón
Piedrabuena
Poblete
Porzuna
Pozuelo de Calatrava
Puebla del Príncipe
Puerto Lápice
Santa Cruz de los Cáñamos
Socuéllamos
Solana, La
Terrinches
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Valenzuela de Calatrava
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villanueva de la Fuente
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villarrubia de los Ojos
Villarta de San Juan

Acabrón, El
Alberca de Záncara, La
Alconchel de la Estrella
Almarcha, La
Almendros
Almonacid del Marquesado
Atalaya del Cañavate
Barajas de Melo
Belinchón
Belmonte
Cañadajuncosa
Cañavate, El
Carrascosa de Haro
Casas de Benítez
Casas de Fernando Alonso
Casas de Guijarro
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Castillo de Garcimuñoz
Cervera del Llano
Fuente de Pedro Naharro
Fuentelespino de Haro
Hinojosa, La
Hinojosas, Las
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Leganiel
Mesas, Las
Monreal del Llano
Montalbanejo
Mota del Cuervo
Olivares de Júcar
Osa de la Vega
Pedernoso, El
Pedroñeras, Las
Pinarejo
Pozoamargo
Pozorrubio
Provencio, El
Puebla de Almenara
Rada de Haro
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa María del Campo
Santa María de los Llanos
Sisante
Tarancón
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Uclés
Valverde de Júcar
Vara de Rey
Villaescusa de Haro
Villamayor de Santiago
Villar de Cañas
Villar de la Encina
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrubio
Villaverde y Pasaconsol
Zarza de Tajo

Ajofrín
Almonacid de Toledo
Cabanas de Yepes
Cabezamesada
Camuñas
Ciruelos
Consuegra
Corral de Almaguer
Chueca
Dosbarrios
Guardia, La
Huerta de Valdecarábanos
Lillo
Madridejos
Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque
Miguel Esteban
Mora
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Ontigola con Oreja
Orgaz con Arisgotas
Puebla de Almoradiel, La
Quero
Quintanar de la Orden
Romeral, El
Santa Cruz de la Zarza
Sonseca con Casalgordo
Tembleque
Toboso, El
Turleque
Urda
Villacañas
Villa de Don Fadrique, La
Villafranca de los Caballeros
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villarrubia de Santiago
Villasequilla de Yepes
Villatobas
Yebénes, Los
Yepes

2.2.20. Määritetty alue Mentrida

Albarreal de Tajo
Alcabó
Aldeancabo de Escalona
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Bargas
Burujón
Camarena
Camarenilla
Cardiel de Los Montes
Carmena
Carranque
Casar de Escalona, El
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cedillo del Condado
Cerralbos, Los
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Garciotún
Gerindote
Hinojosa de San Vincente
Hormigos
Huecas
Lominchar
Maqueda
Nombela
Novés
Nuño Gómez
Otero
Palomeque
Paredas de Escalona
Pelahustán
Portillo de Toledo
Quismondo
Real de San Vincente, El
Recas
Rielves
Santa Cruz del Retamar
Santa Olalla
Torre de Esteban Hambrán, La
Torrijos
Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa, Las
Villamiel de Toledo
Viso de San Juan, El
Yunclillos

2.2.21. Määritetty alue Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Rió
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Núñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Monturque
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla, La
Santaella

2.2.22. Määritetty alue Navarra

a) Osa-alue: Ribera Baja

Ablitas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteagudo
Murchante
Tudela
Tulebras
Valtierra

b) Osa-alue: Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerín
Lodosa
Marcilla
Mélida
Miranda de Arga
Murillo el Cuende
Murillo el Fruto
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

c) Osa-alue: Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos, Los
Arellano
Arróniz
Ayegui
Barbarín
Busto, El
Discastillo
Desojo
Estella
Lazagurria
Luquin
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torres del Río
Valle de Yerri
Villatuerta

d) Osa-alue: Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Oloriz
Odisoain
Pueyo
Puente la Reina
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

e) Osa-alue: Baja Montaña

Albar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Exprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga
Lédena
Lúmbier
Sada
Sangüesa
San Martín de Unx
Ujué

2.2.23. Määritetty alue Penedès

Abrera
Avinyonet
Begues
Cabanyas, Les
Cabrera d'Igualada
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellví de la Marca
Castellví Rosanes
Cervelló
Corvera de Llobregat
Cubelles
Font-rubí
Gelida
Granada, La
Llacuna, La
Martorell
Masceía
Mediona
Olèrdola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pierola
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Llorenç d'Hortons
Sant Martí de Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Riudebittles
Sant Quintí de Mediona
Sant Sadurní d'Anoia
Santa Fe del Penedès
Santa Margarida i els Monjos
Santa Maria de Miralles
Sitges

Subirats
Torrelavit
Torrelles de Foix
Vallirana
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Viloví

Aiguamúrcia
Albinyana
L'Arboç
Banyeres
Bellvei
Bisbal del Penedès, La
Bonastre
Calafell
Creixell
Cunit
Llorenç del Penedès
Montmell
Roda de Barà
Sant Jaume dels Domenys
Vendrell, El

2.2.24. Määritetty alue Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant, La
Poboleda
Porrerà
Torroja del Priorat
Vilella Alta, La
Vilella Baja, La

2.2.25. Määritetty alue Rias Baixas

a) Osa-alue: Val do Salnés

Cambados
Meaño
Sanxenxo
Ribadumia
Meis
Vilanova de Arousa
Portas
Caldas de Reis
Villagracia de Arousa

b) Osa-alue: Condado do Tea

Salvaterra de Miño
As Neves
Arbo
Crecente
A Cañiza

c) Osa-alue: O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

2.2.26. Määritetty alue Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenile
Cortegada
Leiro
Punxin
Ribadavia
San Amaro

2.2.27. Määritetty alue Ribera del Duero

Adrada de Haza
Aguilera, La
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Caleruega
Campillo de Aranda
Castrillo de la Vega
Cueva de Roa, La
Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina
Gumiel de Hizán
Gumiel del Mercado
Guzmán
Haza
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra, La
Hoyales de Roa
Mambrilla de Castrejón
Milagros
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olmedillo de Roa
Pardilla
Pedroso de Duero
Peñaranda de Duero
Quemada
Quintana del Pidio

Quintanamanvirgo
Roa
San Juan del Monte
San Martín de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza, La
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva
Torregalindo
Tórtoles de Esgueva
Tubilla del Lago

Aldehorno
Honrubia de la Cuesta

Langa de Duero

Bocos de Duero
Canalejas de Peñafiel
Castrillo de Duero
Curiel
Fompedraza
Manzanillo
Olivares de Duero
Olmos de Peñafiel
Padilla de Duero
Peñafiel

Vadocondes
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdezate
Vid, La
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatuelda
Villovela de Esgueva
Zazuar

Montejo de la Vega de la Serrezuela
Villaverde de Montejo

San Esteban de Gormaz

Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quintanilla de Arriba
Quintanilla de Onésimo
Rábano
Roturas
Torre de Peñafiel
Valbuena de Duero
Valdearcos

2.2.28. Tarkistettu alkuperänimitys Rioja

a) Osa-alue: Rioja Alavesa

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Álava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradón
Samaniego
Villanueva de Álava
Yécora

b) Osa-alue: Rioja Alta

Ábalos
Alesanco
Alesón
Anguciana
Arenzana de Abajo
Arenzana de Arriba
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rioja
Baños de Río Tobía
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas de Río Tuerto
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Ciruena
Cordovín
Cuzcurrita de Río Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Foncea
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro
Herramélluri
Hervias
Hormilla
Homilleja
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochanduri
Ollauri
Rodezno
Sajazarra
San Asensio
San Millán de Yécora
Santa Coloma
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
Sojuela
Sorzano
Sotés

Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Villarejo
Zarratón

c) Osa-alue: Rioja Baja

Agoncillo
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla Bajera
Calahorra
Clavijo
Corera
Galilea
Grávalos
Lagunilla del Jubera
Mendavia
Molinos de Ocón, Los
Murillo de Río Leza
Nalda
Pradejón
Quel
Redal, El
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón, La
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo, El

2.2.29. Määritetty alue Rueda

Blasconuño de Matacabras
Madrigal de las Altas Torres

Aldeanueva del Codonal
Aldehuela del Codonal
Bernuy de Coca
Codorniz
Fuente de Santa Cruz
Juarros de Voltoya
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca
Nava de La Asunción
Nieva
Rapariegos
San Cristóbal de la Vega
Santiuste de San Juan Bautista
Tolocirio
Villagonzalo de Coca

Aguasal
Alaejos
Alcazarén
Almenara de Adaja
Ataquines
Bobadilla del Campo
Bócigas
Brahojos de Medina
Carpio
Castrajón
Castronuño
Cervillego de la Cruz
Fresno de Viejo
Fuente el Sol
Fuente Olmedo
Hornillos
Llano de Olmedo
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Moraleja de las Panaderas
Nava del Rey
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rodilana
Rueda
San Pablo de la Moraleja
San Vicente del Palacio
Seca, La
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
Torrecilla de la Abadesa
Torrecilla de la Orden
Valdestillas
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina

2.2.30. Määritetty alue Somontado

Abiego
Adahuesca
Alcalá del Obispo
Agües
Antillón
Alquézar
Argavieso
Azara

Azlor
Barbastro
Barbuñales
Berbegal
Bespen
Blecua y Torres
Bierge
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada
Estadilla
Fonz
Grado, El
Graus
Hoz y Costean
Ibieca
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltilla
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro, La
Salas Altas
Salas Bajas
Santa María de Dulcis
Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

2.2.31. Määritetty alue Tacoronte-Acentejo

La Matanza de Acentejo
Santa Úrsula
El Sauzal
Tacoronte
Tegueste
La Victoria de Acentejo
La Laguna

2.2.32. Määritetty alue Tarragona

a) Osa-alue: Campo de Tarragona

Alcover
Aleixar, L'
Alforja
Alió
Almoster
Altafulla
Argentera, L'
Ascó
Benissanet
Borgeas del Camp, Les
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar, El
Colldejou
Constantí
Cornudella
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells
Ginestar
Masó, La
Masllorens
Maspujols
Milà, El
Miravet
Montbrió del Camp
Montferri
Mont-roig
Móra d'Ebre
Móra la Nova
Morali
Nou de Gaià, La
Nulles
Pallaresos, Els
Perafort
Pla da Santa Maria, El
Pobla de Mafumet, La
Pobla de Montornès, La
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaià, La
Riudecanyes
Riudecols
Riudoms
Rodonyà
Rourell, El
Salomó
Secuita, La
Selva del Camp, La
Tarragona
Tivissa
Torre de L'Espanyol, La
Torredembarra
Ulldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vila-rodona
Vilaseca i Salou
Vinebre
Vinyols i els Arcs

b) Osa-alue: Falset

Cabassers
Capçanes
Figuera, La
Guiamets, Els
Marçà
Masroig, El
Pradell
Torre de Fontaubella, La

2.2.33. Määritetty alue Terra Alta

Arnés
Batea
Bot
Caseres
Corbera de Terra Alta
Fatarella, El
Gandesa
Horta de Sant Joan
Pinell de Brai, El
Pobla de Massaluca, La
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

2.2.34. Määritetty alue Toro

Argujillo
Bóveda de Toro, La
Morales de Toro
Pego, El
Peleagonzalo
Piñero, El
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
San Román de Hornija
Villafranca de Duero

2.2.35. Määritetty alue Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas
Sinarcas
Venta del Moro
Villagordo

2.2.36. Määritetty alue Valdeorras

Barco, El
Bollo, El
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rúa, La
Rubiana
Villamartín

2.2.37. Määritetty alue Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle
Santa Cruz de Mudela
Torrenueva

2.2.38. Määritetty alue Valencia

a) Osa-alue: Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva
La Yesa
Titaguas
Tuéjar

b) Osa-alue: Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Cheste
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestalgar
Godelleta
Higueruelas
Lliria
Losa del Obispo
Macastre
Monserrat
Montroy
Montserrat
Pedralba
Real de Montroy
Turis
Villamarxant
Villar del Arzobispo

c) Osa-alue: Moscatel de Valencia

Catadau
Cheste
Chiva
Godelleta
Llombai
Montroy
Monserrat
Real de Montroy
Turis

d) Osa-alue: Clariano

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bélgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigánim
Bocairem
Bufali
Castelló de Rugat
Fontanares
Font la Figuera

Guadasequíes
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
L'Ollería
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
La Pobla del Duc
Quatretonda
Rafol de Salem
Sempere
Terrateig
Vallada

2.2.39. Määritetty alue: Vinos de Madrid

a) Osa-alue: Arganda

Ambite
Aranjuez
Argande del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Colmenar de Oreja
Chinchón
Finca «El Encín» (Alcalá de Henares)
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanés

b) Osa-alue: Navalcarnero

Álamo, El
Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles
Navalcarnero
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

c) Osa-alue: San Martin del Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Colmenar de Arroyo
Chapinería
Navas del Rey
Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

3. Täydentävät perinteiset merkinnät

— Reserva
— Gran reserva
— Vino noble
— Vino afrutado
— Vino joven
— Vino nuevo
— Aloque
— Cárdeno
— Clarete
— Granate
— Guinda
— Morado
— Ojo de gallo
— Piel de cebolla
— Rojo
— Teja
— Tinto
— Carmín
— Cereza
— Naranja
— Rosado
— Rosicler
— Lágrima
— Primica
— Vendimia seleccionada
— Vendimia temprana
— Amarillo
— Ámbar
— Blanco
— Blanco de blancos
— Blanco de uva blanca
— Blanco de uva tinta
— Dorado
— Gris
— Lionado
— Oro
— Oro oscuro
— Pajizo
— Pálido
— Topacio
— Tostado
— Verdoso
— Corazón
— Chacolí
— Pople pasta
— Vino de consagrar

— Vino enverado
— Vino de misa
— Vino de yema
— Crianza
— Fondillón
— Rancio
— Viejo
— Añejo
— Novell
— Solera
— Criadera
— Fino
— Amontillado
— Oloroso
— Palo Cortado
— Raya
— Manzanilla
— Pale
— Dry
— Pale Dry
— Pale Cream
— Amoroso
— Medium
— Golden
— Cream
— Sweet
— Brown
— Lágrima
— Maestro
— Tierno
— Pajarete
— Clásico

B. Pöytäviinit, joissa on maantieteellinen merkintä

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "Vino de Tierra" ja jollakin seuraavista maantieteellisten yksiköiden nimistä:

Valle del Miño-Ourense
Valle de Monterrey
Ribeira Sacra
Valdevimbre-Los Oteros
Los Arribes del Duero-Fermoselle
Tierra del Vino de Zamora
Bajo Aragón
Valdejalón
Tierra Baja de Aragón
Matanegra
Ribera Alta del Guadiana
Ribera Baja del Guadiana
Tierra de Barros
Cañamero
Montánchez
Pozohondo
Sacedón-Mondéjar
Gálvez
Manchuela
Cebreros
Abanilla
Bullas
Campo de Cartagena
Contraviesa-Alpujarra
Cádiz
Fuencaliente (La Palma)
El Hierro
La Geria (Lanzarote)

IV. HELLEENIEN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A. Määritetyillä alueilla tuotetut laatuviinit

Näitä viinejä kuvataan termeillä "vins de qualité produits dans une région déterminée" tai jollakin 1 kohdassa tarkoitetulla perinteisellä erityismerkinnällä sekä jollakin 2 kohdassa tarkoitetulla määritetyn alueen nimellä.

Näitä viinejä voidaan myös kuvata 3 kohdassa tarkoitetulla täydentävällä perinteisellä merkinnällä.

1. **Perinteiset erityismerkinnät**

— ονομασία προελεύσεως ελεγχομένη (appellation d'origine contrôlée),
— ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητος (appellation d'origine de qualité supérieure)

2. **Määritettyjen alueiden nimet**

2.1. *Ονομασία προελεύσεως ελεγχομένη* (appellation d'origine contrôlée)

2.1.1. Väkevät viinit

a) Οίνος γλυκύς (vin doux):

Σάμος (Samos)
Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

b) Οίνος γλυκύς φυσικός (vin doux naturel):

Σάμος (Samos)
Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras)
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie)
Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

c) Οίνος γλυκύς φυσικός από διαλεκτούς αμπελώνες (vin doux naturel — grand cru):

Σάμος (Samos)
Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

2.1.2. Muut viinit

Οίνος φυσικός γλυκύς (vins naturellement doux):

Σάμος (Samos)
Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras)
Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras)
Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)
Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)
Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)

2.2. *Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας* (appellation d'origine de qualité supérieure)

2.2.1. Väkevät viinit

a) Οίνος γλυκύς (vin doux):

Σητεία (Sitia)
Νεμέα (Némée)
Σαντορίνη (Santorin)
Δαφνές (Dafnes)

b) Οίνος γλυκύς φυσικός (vin doux naturel):

Σητεία (Sitia)
Σαντορίνη (Santorin)
Δαφνές (Dafnes)

2.2.2. Muut viinit

Σητεία (Sitia)
Ρόδος (Rhodes)
Νάουσα (Naoussa)
Νεμέα (Némée)
Ρομπόλα Κεφαλληνίας (Robola de Céphalonie)
Ραψάνη (Rapsani)
Μαντινεία (Mantinée)
Πεζά (Peza)
Αρχάνες (Archanes)
Δαφνές (Dafnes)
Σαντορίνη (Santorin)
Πάτραι (Patras)
Ζίτσα (Zitsa)
Αμύνταιον (Amynteon)
Γουμένισσα (Gumenissa)
Πάρος (Paros)
Λήμνος (Lemnos)
Αγχίαλος (Anchialos)
Πλαγιές Μελίτωνα (Côtes de Meliton)

3. **Täydentävät perinteiset merkinnät**

— από διαλεκτούς αμπελώνες («grand cru»)
— επιλογή ή επιλεγμένος («réserve»)
— ειδική επιλογή ή ειδικά επιλεγμένος («grande réserve»)
— λευκός από λευκά σταφύλια («blanc de blancs»)

B) **Pöytäviinit, joita kuvataan ilmaisulla «ονομασία κατά παράδοση» (kanssa)**

1. Viinit, joissa on tai ei ole maantieteellistä merkintää ja joita kuvataan ilmaisulla «ρετσίνα» (retsina) yhdessä ilmaisun «ονομασία κατά παράδοση» (kanssa)
2. Βερντέα — ονομασία κατά πράδοση Ζακύνθου — (Verdea — appellation traditionnelle de Zante)
3. Retsina-pöytäviini, perässä jonkin nomoksen nimi ja nimitys «ονομασία κατά παράδοση» (appellation traditionnelle)

   Ρετσίνα Αττικής (retsina Attikis)
   Ρετσίνα Βοιωτίας (retsina Viotias)
   Ρετσίνα Εύβοίας (retsina Evias)
4. Retsina-pöytäviini, perässä jonkin tuotantoalueen nimi ja nimitys «ονομασία κατά παράδοση» (appellation traditionnelle)

   Ρετσίνα Μεσογείων (retsina Messoghion) (1)
   Ρετσίνα Κρωπίας (retsina Kropias) (1)

   tai

   Ρετσίνα Κορωπίου (retsina Koropiou) (1)
   Ρετσίνα Μαρκοπούλου (retsina Markopoulou) (1)
   Ρετσίνα Μεγάρων (retsina Megaron) (1)
   Ρετσίνα Παιανίας (retsina Peanias) (1)

   tai

   Ρετσίνα Λιοπεσίου (retsina Liopessiou) (1)
   Ρετσίνα Παλλήνης (retsina Pallinis) (1)
   Ρετσίνα Πικερμίου (retsina Pikermiou) (1)
   Ρετσίνα Σπάτων (retsina Spaton) (1)
   Ρετσίνα Θηβών (retsina Thivon) (2)
   Ρετσίνα Γιάλτρων (retsina Guialtron) (3)
   Ρετσίνα Καρύστου (retsina Karystou) (3)
   Ρετσίνα Χαλκίδας (retsina Halkidas) (3)

C) **Pöytäviinit, joita kuvataan ilmaisulla «τοπικός οίνος» (paikallinen viini) ja jonka perässä on jonkin tuotantoalueen nimi**

Τοπικός οίνος Τριφυλίας (vin de pays de Trifilia)
Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Messimvria)
Επανωμίτικος τοπικός οίνος (vin de pays d'Epanomie)
Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας (vin de pays des côtes montagneuses de Korinthia)
Τοπικός οίνος Πυλίας (vin de pays de Pylie)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (vin de pays des côtes de Vertiskos)
Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (vin de pays d'Heraklion)
Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Lassithie)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (vin de pays du Péloponnèse)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Messinia)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (vin de pays de Macédoine)
Κρητικός τοπικός οίνος (vin de pays de Crète)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (vin de pays de Thessalia)
Τοπικός οίνος Κισάμου (vin de pays de Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρνάβου (vin de pays de Tyrnavos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (vin de pays des côtes d'Ampelos)
Τοπικός οίνος Βίλλιζας (vin de pays de Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (vin de pays de Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (vin de pays d'Attique)
Αγιορείτικος τοπικός οίνος (vin de pays Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Dodekanèse)
Αναβυσσιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays Anavyssiotikos)
Παιανίτικος τοπικός οίνος (vin de pays Peanitikos)
Τοπικός οίνος πλαγιών Δράμας (vin de pays de Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (vin de pays des Côtes de Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (vin de pays de Syros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (vin de pays de Thiva)

(1) Lisänä on tai ei ole nomoksen Αττικής (Attikis) nimi.
(2) Lisänä on tai ei ole nomoksen Βοιωτίας (Viotias) nimi.
(3) Lisänä on tai ei ole nomoksen Εύβοίας (Evias) nimi.

Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαιρώνα (vin de pays des côtes du Kitheron)
Τοπικός οίνος Πετρωτού (vin de pays des côtes de Petrotou)
Τοπικός οίνος Γερανίων (vin de pays de Gerania)
Παλληνιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Pallini)
Αττικός τοπικός οίνος (vin de pays d'Attique)

V. ITALIAN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A) **Määritetyillä alueilla tuotetut laatuviinit (tma-laatuviinit)**

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "vino di qualitá prodotto in una regione determinata" tai 1 kohdassa tarkoitetulla perinteisellä merkinnällä; ne on kirjattu 2 kohdan luetteloon.

Näitä viinejä voidaan lisäksi kuvata määritettyä aluetta rajoitetumman maantieteellisen yksikön nimellä, jota ei ole yksilöity tässä liitteessä sekä 3 kohdassa tarkoitetulla täydentävällä perinteisellä merkinnällä.

1. **Perinteiset erityismerkinnät**

— «Denominazione di origine controllata»,
— «Denominazione di origine controllata e garantita»

2. **Italiasta peräisin olevat tma-laatuviinit** (1)

2.1. *Tma-laatuviinit, joita kuvataan merkinnällä "Denominazione di origine controllata e garantita"*

Albana di Romagna (Passito)
Barbaresco
Barolo
Brunello di Montalcino
Carmignano
Chianti, accompagné ou nom de
— la mention «Classico», ou
— d'une des indications géographiques suivantes:
  — Montalbano
  — Rufino
  — Colli fiorentini
  — Colli senesi
  — Colli aretini
  — Colline pisane
Gattinara
Montefalco Sagrantino
Taurasi
Torgiano
Vernaccia di San Gimignano
Vino nobile di Montepulciano

2.2. *Tma-laatuviinit, joita kuvataan merkinnällä "Denominazione di origine controllata"*

2.2.1. Val d'Aosten alue

Valle d'Aosta tai Vallée d'Aoste, lisänä voi olla:
— yksi seuraavista merkinnöistä:
  — bianco
  — rosso
  — rosato
— yksi seuraavista maantieteellisistä merkinnöistä:
  — Blanc de Morgex et de la Salle
  — Chambave Moscato
  — Chambave Moscato Passito
  — Chambave Rosso
  — Nus Pinot Grigio
  — Nus Pinot grigio Passito
  — Nus Rosso
  — Arnad-Montjovet
  — Torrette
  — Donnas
  — Enfer d'Arvier,

tai

(1) Suluissa olevien ilmaisujen merkitseminen on sallittua vain kyseistä tms-laatuviiniä koskevan kansallisen lainsäädännön tai yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

— yksi seuraavien lajikkeiden nimistä:

— Nüllero-Thurgan

— Gamay

— Pinot nero

2.2.2 Piemonten alue

Barbaresco, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Barbera d'Alba, lisäksi voi olla sana "superiore"
Barbera d'Asti, lisäksi voi olla sana "superiore"
Barbera del Monferrato, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Colli Tortonesi, täydentämässä voi olla sana "superiore" tai lisäksi jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Barbera
— Cortese
Dolcetto d'Acqui, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Dolcetto d'Alba, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Dolcetto d'Asti, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Dolcetto di Diano d'Alba tai Diano d'Alba, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Dolcetto di Dogliani, täydentämässä voi olla sana "superiore"
Dolcetto delle Langhe Monregalesi, lisäksi voi olla sana "superiore"
Dolcetto d'Ovada, lisäksi voi olla sana "superiore"
Erbaluce di Caluso tai Caluso
Fara
Freisa d'Asti, lisäksi voi olla sana "superiore"
Freisa di Chieri, lisäksi voi olla sana "superiore"
Gabiano, lisäksi voi olla sana "riserva"
Gattinara, lisäksi voi olla sana "riserva"
Gavi tai Cortese di Gavi
Ghemme
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Lessona
Loazzolo
Malvasia di Casoro d'Asti
Malvasia di Castelnuova Don Bosco
Moscato d'Asti
Moscato d'Asti Spumante tai Asti Spumante tai Asti
Nebbiolo d'Alba
Roero, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— superiore
tai lajikkeen nimi "Arneis"
Rubino di Cantavenna
Ruché di Castegnole Monferrato
Sizzano

2.2.3 Lombardian alue

Botticino
Capriano del Colle, lisäksi voi olla sana "rosso" tai lajikkeen nimi "Trebbiano"
Cellatica
Colli morenici mantovani del Garda, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— chiaretto
— rubino
Franciacorti, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— rosé

Lambrusco Mantovano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
Lugana (1)
Oltrepò Pavese, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— spumante
— moscato liquoroso dolce
— moscato liquoroso secco
— rosso
— rosato
— riserva
— Buttafuoco
— Sangue di Giuda
tai jokin seuraavienlajikkeiden nimistä:
— Barbera
— Bonarda
— Riesling italico
— Riesling renano
— Cortese
— Moscato
— Moscato liquoroso dolce
— Pinot nero
— Pinot grigio (Frizzante)
Rivera del Garda Bresciano o Garda Bresciano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä
— bianco
— chiaretto
— rosso
— rosato
— rosé
— superiore
— novello
tai lajikkeen nimi "Gropello"
San Colombano al Lambro o San Colombano
San Martino della Battaglia
Valcalepio, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Valtellina, lisäksi voi olla sana "superiore", "Sforzato" tai "Sfursat" tai jokin seuraavista maantieteellisistä merkinnöistä:
— Sassella
— Inferno
— Grumello
— Valgella

2.2.4. Trentino-Alto Adigen alue:

Alto Adige (Südtiroler), lisäksi voi olla sana "riserva" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Moscato giallo (Goldenmuskateller tai Goldmuskateller)
— Pinot bianco (Weißburgunder)
— Chardonnay
— Pinot grigio (Ruländer)
— Riesling italico (Welschriesling)
— Müller-Thurgau (Riesling Sylvaner)
— Riesling renano
— Sylvaner
— Sauvignon
— Traminer aromatico ou Gewürztraminer
— Cabernet
— Lagrein rosato (Lagrein Kretzer, Lagrein di Gries tai Grieser Lagrein)
— Lagrein scuro (Lagrein Dunkel-Grieser tai Lagrein di Gries)
— Malvasia tai Malvasier
— Merlot
— Moscato rosa (Rosenmuskateller)
— Pinot nero (Blauburgunder)
— Schiave (Vernatsch)

(1) Myös Veneton alueen kohdalla.

Caldaro tai Lago di Caldaro (Kalterer tai Kalterersee), lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— classico
— classico superiore
— scelto
— selezionato
Casteller, lisäksi voi olla sana "superiore"
Colli di Bolzano (Bozner Leiten)
Meranese di Collina (Meraner Hügel) (Burgravio tai Burggräfler)
Santa Maddalena, lisäksi voi olla merkintä "Classico" tai "Klassisches Ursprungsgebiet)
Sorni, lisäksi voi olla yksi seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— scelto
Terlano (Terlaner), lisäksi merkintä "classico" ja/tai yksi seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Pinot bianco
— Chardonnay
— Riesling italico
— Riesling renano
— Sauvignon
— Sylvaner
— Müller-Thurgau
Teroldego Rotaliano, lisäksi voi olla yksi seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rubino
— rosato
— kretzer
— superiore
— riserva
Trentino, lisäksi voi olla yksi seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— riserva
— vin santo
tai jokin seuraavista lajikkeiden nimistä:
— Chardonnay
— Moscato giallo
— Moscato rosa
— Müller-Thurgau
— Nosiola
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Riesling italico
— Riesling renano
— Traminer aromatico
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Lagrein
— Marzemino
— Merlot
— Pinot nero
Valdadige (Etschtaler) [1], lisäksi voi olla yksi seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
tai jokin seuraavista lajikkeiden nimistä:
— Chardonnay
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Schiava
Valle Isarco (Eisacktaler) (Bressanone), lisäksi merkintä Bressanone tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Traminer aromatico
— Pinot grigio

[1] Myös Veneton alueen kohdalla.

— Veltliner
— Sylvaner
— Müller-Thurgau

2.2.5. Veneton alue

Bardolino, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— classico
— novello
— superiore
— chiaretto
Bianco di Custoza
Breganze, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— superiore
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cabernet
— Pinot nero
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Vespaiolo
Colli Berici, lisäksi voi olla sana "riserva" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Garganega
— Sauvignon
— Pinot bianco
— Merlot
— Cabernet
Colli Euganei, lisäksi voi olla sana "riserva" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Moscato
— Pinot bianco
— Merlot
— Cabernet
Gambellara, lisäksi voi jokin seuraavista merkinnöistä:
— recioti
— vin santo
— superiore
Lessini Durello (Spumante) (1), lisäksi voi olla sana "superiore"
Lison-Pramaggiore, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— classico
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Merlot
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Refosco dal peduncolo rosso
— Riesling italico
— Sauvignon
— Verduzzo
Lugana (2)
Montello e Colli Asolani, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— superiore
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Prosecco
— Merlot
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Pinot bianco
— Pinot grigio

Prosecco di Conegliano (Valdobbiadene), lisäksi voi olla maantieteellinen merkintä "superiore di Cartizze"
Soave (Recioto di Soave), lisäksi voi olla merkintä "classico" tai "superiore"
San Martino della Battaglia
Valdadige (Etschtaler), lisäksi voi olla jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Chardonnay
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Schiava
Valpolicella tai Recioto della Valpolicella, lisäksi
— merkintä "classico", "superiore" tai "amarone"
— tai maantieteellinen merkintä "Valpantena"
Vini del Piave tai Piave, lisäksi
— merkintä "riserva"
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cabernet
— Cabernet sauvignon
— Merlot
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Pinot nero
— Raboso
— Verduzzo

2.2.6. Friuli-Venezia Giulin alue

Aquileia tai Aquileia del Friuli, lisäksi voi olla merkintä "rosato" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Merlot
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Refosco dal peduncolo rosso
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Riesling renano
— Sauvignon
— Traminer aromatico
— Verduzzo friulano
Carso, lisäksi voi olla jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Terrano
— Malvasia
Collio Goriziano tao Collio, lisäksi voi olla jokin merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Riesling italico
— Riesling renano
— Traminer aromatico
— Malvasia
— Malvasia istriana
— Müller-Thurgau
— Picolit
— Ribolla gialla
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Sauvignon
— Traminer
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Merlot
— Pinot nero
Colli Orientali del Friuli, lisäksi voi olla maantieteellinen merkintä "Ramandolo" ja jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosato
— ramandolo
— riserva

tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Verduzzo
— Ribolla gialla
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Sauvignon
— Pinot nero
— Riesling renano
— Picolit
— Merlot
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Malvasia istriana
— Refosco dal peduncolo rosso
— Schioppettino
— Traminer aromatico
Grave del Friuli, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosato
— superiore
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Merlot
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Refosco dal peduncolo rosso
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Pinot nero
— Verduzzo friulano (Frizzante)
— Riesling renano
— Sauvignon
— Traminer aromatico
Isonzo tai Isonzo del Friuli, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Franconia
— Sauvignon
— Malvasia istriana
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Pinot nero
— Refosco dal peduncolo rosso
— Verduzzo friulano
— Traminer aromatico
— Riesling italico
— Riesling renano
— Merlot
Latisana del Friuli, lisäksi voi olla merkintä "rosato" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Merlot
— Cabernet
— Refosco
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Verduzzo friulano
— Traminer aromatico
— Sauvignon
— Chardonnay
Lison-Pramazziore (Spumante) (1), lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— classico
— riserva

(1) Katso kuvaus Venezian alueen kohdalla (Huom.: merkintää "Lison classico" ei sallita Friuli-Venezia Giulian alueelle).

tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cabernet
— Cabernet franc
— Cabernet sauvignon
— Chardonnay
— Merlot
— Pinot bianco
— Pinot grigio
— Refosco dal peduncolo rosso
— Riesling italico
— Sauvignon
— Verduzzo

2.2.7. Ligurian alue

Cinque Terre ja Cinque terre sciacchetrà
Rossese di Dolceaqua tai Dolceacqua, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Colli di Luni, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— riserva
tai lajikkeen nimi "Vermentino"
Riviera Ligure di Ponente, lisäksi voi olla:
— jokin seuraavista maantieteellisistä merkinnöistä:
  — Riviera dei Fiori
  — Albenga ou Albenganese
  — Finale ou Finalese
  — Ormeasco
  — Ormeasco superiore
  — Ormeasco Schiac-trà
— tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
  — Pigato
  — Rosesse
  — Vermentino

2.2.8. Emilia-Romagnan alue

Bianco di Scandiano
Bosco Eliceo, lisäksi voi olla merkintä "bianco" ja/tai joskin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Fortana
— Merlot
— Sauvignon
Cagnina di Romagna
Colli Bolognesi, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Barbera
— Merlot
— Sauvignon
— Riesling italico
— Pinot bianco
— Pignoletto
— Cabernet sauvignon
Colli di Parma, lisäksi voi olla merkintä "rosso" ja/tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Malvasia (Spumante)
— Sauvignon
Colli Piacentini, lisäksi
— jokin seuraavista merkinnöistä:
  — Gutturnio
  — Monterosso Val d'Arda
  — Trebbianino Val Trebbia
  — Val Nure
— tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
  — Barbera
  — Bonarda
  — Malvasia
  — Ortrugo
  — Pinot nero
  — Pinot grigio
  — Sauvignon

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano (Frizzante)
Lambrusco Reggiano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lambrusco di Sorbara
Montuni del Reno
Pagadebit di Romagna
Sangiovese di Romagna
Trebbiano di Romagna (Spumante)

2.2.9 Toscanan alue

Bianco della Valdinievole, lisäksi voi olla merkintä "vin santo"
Bianco dell'Empolese, lisäksi voi olla merkintä "vin santo"
Bianco di Pitigliano, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Bianco Pisano di S. Torpe, lisäksi voi olla merkintä "vin santo"
Bianco Vergine Valdichiana
Bolgheri
Brunello di Montaleino, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Candia dei Colli Apuani
Carmignano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosato
— vin santo
Chianti, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
Colli dell'Etruria, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— vin santo
tai lajikkeen nimi "Vermiglio"
Colli di Luni, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— riserva
tai lajikkeen nimi "Vermentino"
Elba, lisäksi voi olla merkintä "bianco" tai "rosso"
Montecarlo, lisäksi voi olla merkintä "bianco" tai "rosso"
Montescudaio, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— vin santo
Morellino di Scansano, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Moscadello di Montalcino
Parrina, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
Pomino, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— vin santo
— riserva
Rosso delle Colline Lucchesi ja Bianco delle Colline Lucchesi
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Val d'Arbia, lisäksi voi olla merkintä "vin santo"
Val di Cornia, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Campiglia Marittima
— Suvereto
— San Vincenzo
Vernaccia di San Gimignano, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Vin Nobile di Montepulciano, lisäksi voi olla merkintä "riserva"

2.2.10 Umbrian alue

Colli Altotiberini, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato

Colli Amerini, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— novello
tai lajikkeen nimi "Malvasia"
Colli di Trasimento, lisäksi voi olla jokin seuravista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Colli Martani, lisäksi voi olla merkintä "riserva" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Grechetto di Todi
— Grechetto
— Sangiovese
— Trebbiano
Colli Perugini, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
Montefalco, lisäksi voi olla merkintä "rosso" (1) tai lajikkeen nimi "Malvasia"
Orvieto, lisäksi voi olla merkintä "classico"
Torgiano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Chardonnay
— Cabernet sauvignon
— Pinot grigio
— Pinot nero
— Riesling italico

2.2.11 Marchen alue

Bianchello del Metauro
Bianco dei Colli Maceratesi
Falerio dei Colli Ascolani
Lacrima di Morro tai Lacrima di Morro d'Alba
Rosso Conero, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Rosso Piceno, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Sangiovese dei Colli Pesaresi
Verdicchio dei Castelli di Jesi, lisäksi voi olla merkintä "classico"
Verdicchio di Matelica
Vernaccia di Serrapetrone

2.2.12 Abruzzin alue

Montepulciano d'Abruzzo, lisäksi jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Cerasuolo
— Vecchio

Trebbiano d'Abruzzo

2.2.13 Molisen alue

Biferno, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
Pentro di Iserna, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato

(1) Myös Latiumin alueen kohdalla.

2.2.14. Lazion alue

Aleatico di Gradoli
Aprilia, lisäksi voi olla jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Merlot
— Sangiovese
— Trebbiano
Bianco Capena, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Cerveteri, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Cesanese del Piglio
Cesanese di Affile
Cesanese di Olevano Romano
Colli Albani, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— superiore
— novello
Colli Lanuvini
Cori, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Est ! Est !! Est !!! Montefiascone
Frascati, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— cannellino
— novello
— superiore
Genazzano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— novello
Marino, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Montecompatri Colonna, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Orvieto (1), lisäksi voi olla merkintä "classico"
Velletri, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— superiore
— riserva
Zagarolo, lisäksi voi olla merkintä "superiore"

2.2.15. Campanian alue

Capri, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Castel San Lorenzo, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
— lambiccato
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Barbera
— Moscato
Cilento, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
tai lajikkeen nimi "Aglianico"
Falerno del Massico, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— riserva
— vecchio
tai lajikkeen nimi "Primitivo"
Fiano di Avellino, lisäksi voi olla merkintä "Apianum"
Greco di Tufo
Ischia, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— bianco superiore

(1) Myös Umbrian alueen kohdalla (Huom.: merkintää "classico" ei sallita Latiumin alueella).

Solopaca, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Taburno tai Aglianico del Taburno, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
— Taurasi, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Vesuvio, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— Lacryma
tai lajikkeen nimi "Christi"

2.2.16. Apulian alue

Aleatico di Puglia, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Alezio, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
Brindisi, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
Cacc'e mmitte di Lucera
Castel del Monte, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Chardonnay
— Sauvignon
— Pinot bianco
— Bianco da Pinot nero
— Pinot bianco
— Aglianico rosso
— Aglianico rosato
Copertino, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
Gioia del Colle, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Aleatico
— Primitivo
Gravina
Leverano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
Lizzano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— giovane
— novello
— superiore
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Malvasia nera
— Negro amaro
Locorotondo
Martina tai Martina Franca
Matino, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
Moscato di Trani

Nardò, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
Orta Nova, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
Ostuni, lisäksi voi olla merkintä "bianco" tai lajikkeen nimi "Ottavianello"
Primitivo di Manduria
Rosso Barletta, lisäksi voi olla merkintä "invecchiato"
Rosso Canosa, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— canusium
— riserva
Rosso di Cerignola, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Salice Salentino, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
— novello
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Aleatico
— Pinot bianco
San Severo (Spumante), lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
Squinzano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva

2.2.17. Basilicatan alue

Aglianico del Vulture, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— vecchio
— riserva

2.2.18. Calabrian alue

Ciro, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— riserva
— classico
— superiore
Donnici
Greco di Bianco
Lamezia
Melissa, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— superiore
Pollino, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Santa Anna di Isola Capo Rizzutto
Savuto, lisäksi voi olla merkintä "superiore"

2.2.19. Sisilian alue

Alcamo tai bianco Alcamo
Cerasuolo di Vittoria
Etna, Lizzano, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— bianco
— rosso
— rosato
— superiore
Faro

Malvasia di Lipari
Marsala, lisäksi jokin seuraavista lajikkeista:
— Cremovo vino aromatizzato tai Cremovo Zabaione vino aromatizzato
— stravecchio
— fine
— superiore
— vergine ja/tai Soleras
— vergine stravecchio tai Soleras stravecchio tai vergine
— riserva
Moscato di Noto, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Moscato di Pantelleria
Moscato di Siracusa

2.2.20. Sardinian alue

Arborea, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Sangiovese
— Trebbiano
Campidano di Terralba tai Terralba
Cannonau di Sardegna, lisäksi merkintä "rosato" tai jokin seuraavien lajikkeiden nimistä:
— Capo Ferrato
— Oliena
Carignano del Sulcis, lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— riserva
Giro di Cagliari, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Malvasia di Bosa
Malvasia di Calgliari, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Mandrolisai, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— rosso
— rosato
— superiore
Monica di Cagliari, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Monica di Sardegna, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Moscato di Cagliari, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Moscato di Sardegna (Spumante), lisäksi voi olla jokin seuraavista maantieteellisistä merkinnöistä:
— Tempio Pausania ou Tempio
— Gallura
Moscato di Sorso-Sennori tai di Sorso tai di Sennori, lisäksi voi olla merkintä "riserva"
Nasco di Cagliari
Nuragus di Cagliari
Vermentino di Gallura, lisäksi voi olla merkintä "superiore"
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano, lisäksi voi olla jokin seuraavista merkinnöistä:
— riserva
— superiore

3. **Täydentävät perinteiset merkinnät**

— Riserva
— Riserva speciale
— Superiore
— Classico
— Amarone
— Vergine
— Scelto
— Auslese
— Passito
— Cerasuolo
— Chiaretto
— Aranciato
— Giallo
— Paglierino
— Dorato
— Lacrima
— Lacrima Christi
— Sforzato, Sfurzat
— Cannellino
— Vino santo
— Dunkel
— Kretzer
— Rubino
— Granato
— Verdolino
— Ambrato
— Vivace
— Vino novello
— Vin nouveau

B) Pöytäviinit, joissa on maantieteellinen merkintä

VI. LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNNASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

Näitä viinejä kuvataan ilmaisuilla "vin de qualité produit dans une région déterminée" tai perinteisellä erityismerkinnällä "marque nationale du vin luxembourgeois". Kansallinen tuotemerkki voidaan tunnistaa kauluksesta, jossa on merkintä "Moselle luxembourgeoise - Appellation contrôlée, marque nationale; sous le contrôle de l'État". Tässä kauluksessa on myös merkintä viiniköynnöslajikkeesta, satovuodesta ja valtion valvontanumero.

Näitä viinejä voidaan myös kuvata jollakin 1 kohdassa tarkoitetulla alkuperäpaikkakunnan nimellä, tai sellaisen paikkakunnan nimellä, jota ei ole erikseen mainittu tässä liitteessä tai 2 kohdassa mainitun lajikkeen nimellä. Tämän lisäksi näitä viinejä voidaan kuvata jollakin 3 kohdassa luetellulla täydentävällä perinteisellä merkinnällä.

1. **Paikkakuntien nimet**

Schengen, Remerschen, Wintringen, Mondorf, Elvange, Ellange, Burmerange, Schwebsange, Bech-Kleinmacher, Wellenstein, Remich, Bous, Assel, Trintange, Rolling, Erpeldange, Stadtbredimus, Greiveldange, Ehnen, Wormeldange, Oberwormeldange, Ahn, Machtum, Lenningen, Canach, Gostingen, Niederdonven, Oberdonven, Grevenmacher, Mertert, Wasserbillig, Rosport, Born, Moersdorf

2. **Viiniköynnöslajikkeet**

Riesling, traminer, pinot gris (Ruländer), pinot blanc, pinot noir, auxerrois, muscat ottonel, rivaner (Müller-Thurgau), sylvaner, elbling, chardonnay, gamay.

3. **Täydentävät perinteiset merkinnät**

— «vin classé»
— «premier cru»
— «grand premier cru».

4 Nimitys "Crémant de Luxembourg", lisäksi ilmaisu "Moselle luxembourgoise - Appellation contrôlée".

5 Laatukuohuviinit, joissa on merkintä "Moselle luxembourgoise - Appellation contrôlée".

VII. PORTUGALISTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

A) Määritetyillä alueilla tuotetut laatuviinit

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "vinho de qualidade produzido em região determinada" ja 1 kohdassa luetellulla määritetyn alueen nimellä.

Näitä viinejä voidaan myös kuvata jollakin 2 kohdassa mainitulla osa-alueen nimellä, 3 kohdassa mainitulla perinteisen erityismerkinnän nimellä tai jollakin 4 kohdassa luetellun täydentävän perinteisen merkinnän nimellä.

1. **Määritettyjen alueiden nimet**

Alcobaça
Alenquer
Almeirim
Arrábida
Arruda
Bairrada
Biscoitos
Borba
Bucelas
Carcavelos
Cartaxo
Castelo Rodrigo
Chamusca
Chaves
Colares
Coruche
Cova da Beira
Dão
Porto, Vin de Porto, Oporto, Port Wine, Portwein, Portvin, Portwijn
Douro
Encostas de Aire
Encostas da Nave
Evora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa

Lagos
Madeira, Madeira Wein, Madeira Wine, Vin de Madère, Madera, Vino di Madera, Madeira Wijn
Moscatel de Setúbal, Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico
Pinhel
Planalto Mirandês
Portalegre
Portimão
Redondo
Reguengos
Rosé de Trás-os-Montes
Rosé de Beiras
Rosé do Ribatejo e Oeste
Rosé do Algarve
Santarém
Tavira
Terceira
Tomar
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinhos verdes

2. **Osa-alueiden nimet**

2.1. *Määritetty alue: Dão*

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Azurara
Terras de Senhorim

2.2. *Määritetty alue: Doutro*

Alijó
Lamego
Meda
Sabrosa
Vila Real

2.3. *Favaiosin osa-alue*

2.4. *Määritetty alue: Varosa*

Tarouca

2.5. *Määritetty alue: Vinhos Verdes*

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel

3. **Täydentävät perinteiset merkinnät**

Denominação de origem
Denominação de origem controlada
Indicação de proveniência regulamentada
Região demarcada
Vinho doce natural
Vinho generoso

4. **Perinteiset erityismerkinnät**

4.1. *Määritetty alue: Madeira*

Amadurecido
Aveludado
Canteiro
Dourado
Encorpado
Escuro
Garrafeira
Fino
Frasqueira
Leve
Macio
Meio escuro
Muito pálido
Muito velho
Pálido
Reserva
Reserva velha
Seleccionado
Sercial
Solera
Superior — Bual
Velho

4.2. *Määritetty alue: Porto*

Alourado
Alourado claro
Branco-doirado
Branco-pálido
Branco-palha
Crusted
Crusting
Late Bottled Vintage ou LBV
Leve seco
Muito velho
Reserva
Retinto
Ruby
Superior
Tawny
Tinto
Tinto alourado
Velhíssimo
Vintage

4.3. *Muut*

Branco de uvas brancas
Branco de uvas tintas
Casa
Casal
Clarete
Colheita seleccionada
Escolha
Garrafeira
Herdade
Monte
Nobre
Novo
Paco
Palácio
Palhete ou Palheto
Quinta
Reserva
Solar
Superior
Velho
Vila
Vinho com agulha
Vinho frutado
Vinho leve
Vinho de missa
Vinho novo
Vinho

B) **Pöytäviinit, joissa on maantieteellinen merkintä**

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "Vinho Regional" tai jollakin seuraavien maantieteellisten yksikköjen nimistä:

Alentejo
Algarve
Beiras — Terras de Sico — Beira Litoral — Beira Alta
Estremadura
Ribatejo
Rios do Minho
Terras do Sado
Trás-os-Montes — Terras durienses

VIII. YHDISTYNEESTÄ KUNIGASKUNNASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

Näitä viinejä kuvataan ilmaisulla "Quality Wine Produced in a Specific Region" tai "Q. R. PSR" ja jollakin 1 kohdassa luetellulla määritetyn alueen nimellä.

1. Määritettyjen alueiden nimet

— Southern Counties

— Northern Counties

2. Perinteiset erityismerkinnät

— Designated origin

B. AUSTRALIASTA PERÄISIN OLEVAT VIINIT

1. Maantieteelliset merkinnät

Viinit, joissa on merkintä "South Eastern Australia" tai jokin seuraavista osavaltioiden/viinialueena olevien territorioiden, vyöhykkeiden, alueiden tai osa-alueiden nimistä:

NEW SOUTH WALES

Vyöhyke: Riverina

Alueet

Carrathool
Coolamon
Griffith
Hay
Junee
Leeton
Lockhart
Murrumbidgee
Narrandera
Temora
Wagga Wagga

Vyöhyke: Orana

Alueet

Bogan
Bourke
Brewarrina
Cobar
Coolah
Coonabarabran
Coonamble
Dubbo
Gilgandra
Narromine
Walgett
Warren

Vyöhyke: Central Slopes

Alueet

Canowindra
Cowra
Mudgee
Wellington
West Cabonne

Vyöhyke: Central Tablelands

Alueet

Bathurst
Blayney
East Cabonne
Evans
Lithgow
Orange
Rylstone

Vyöhyke: Central Western

Alueet

Bland
Forbes
Lachlan
Oberon
Parkes
Weddin

Vyöhyke: Southern Slopes

Alueet

Boorowa
Cootamundra
Harden
Gundagai
Tumut
Young

Vyöhyke: Southern Tablelands

Alueet

Bega Valley
Bombala
Canberra
Cooma-Monaro
Crookwell
Eurobodalla
Goulburn
Gunning
Mulwaree
Queanbeyan
Snowy River
Tallaganda
Tumbarumba
Yass

Vyöhyke: Murray

Alueet

Balranald
Berrigan
Conargo
Corowa
Culcairn
Deniliquin
Euston
Holbrook
Hume
Jerilderie
Murray
Urana
Wakool
Wentworth
Windouran

Vyöhyke: New England

Alueet

Barraba
Bingara
Dumareso
Gunnedah
Guyra
Inverell
Manilla
Moree Plains
Narrabri
Nundle
Parry
Quirindi
Severn
Tenterfield
Uralla
Walcha
Yallaroi

Vyöhyke: Holiday Coast

Alueet

Ballina
Bellingen
Byron
Casino
Coffs Harbour
Copmanhurst
Grafton
Hastings Valley
Kempsey
Kyogle
Lismore
Maclean
Nambucca
Nymboida
Richmond River
Tweed
Ulmarra

Vyöhyke: Sydney

Alueet

Blue Mountains
Camden
Gosford
Hawkesbury
Wollondilly
Wyong

Vyöhyke: Illawara

Alueet

Shoalhaven
Wingecarribee
Wollongong

Vyöhyke: Far Western

Alueet

Central Darling
Broken Hill

Vyöhyke: Hunter - Hunter Valley

Alueet

Upper Hunter ou
Upper Hunter Valley ou
Upper Hunter River Valley

Osa-alueet

Denman
Jerrys Plains
Merriwa
Muswellbrook
Scone

Alueet

Lower Hunter ou
Lower Hunter Valley ou
Lower Hunter River Valley

Osa-alueet

Allandale
Belford
Broke/Fordwich
Cessnock
Dalwood
Dungog
Gloucester
Greater Lakes
Greater Taree
Lake Macquarie
Maitland
Milfield
Newcastle
Ovingham
Pokolbin
Port Stephens
Rothbury
Singleton

QUEENSLAND

Alueet

Roma

Alueet

Granite Belt

Osa-alueet

Stanthorpe
Ballandean

SOUTH AUSTRALIA

Vyöhyke: Central SA

Alue
Adelaide
Osa-alueet
Angle Vale
Evanston
Gawler River
Hope Valley
Marion
Magill
Modbury
Tea Tree Gully

Alue
Adelaide Hills
Osa-alueet
Clarendon
Echunga
Gumeracha
Lenswood
Mount Pleasant
Picadilly Valley

Alue
Barossa
Osa-alueet
Angaston
Barossa Valley
Dorrien
Gomersal
Greenoch
Lights Pass
Lyndoch
Marananga
Nuriootpa
Rowland Flat
Seppeltsfield
Tanunda
Williamstown

Alue
Clare Valley
Osa-alueet
Auburn
Clare
Leasingham
Polish Hill River
Sevenhill
Watervale
White Hut

Alue
Eden Valley
Osa-alueet
Flaxmans Valley
High Eden
Keyneton
Partalunga
Pewsey Vale
Springton

Alue
Fleurieu Peninsula
Osa-alueet
Angas Bremer
Currency Creek
Lakeside
Langhorne Creek

Alue
McLaren Vale
Osa-alueet
Coromandel Valley
Happy Valley
McLaren Flat
Morphett Vale
Reynella
Seaview
Willunga

Vyöhyke: South East

Alue
Bordertown
Buckingham-Mundulla
Coonawarra
Padthaway
Penola

Vyöhyke: Murray Mallee

Alue
Murray Valley
Osa-alueet
Barmera
Berri
Bow Hill
Kingston
Loxton
Lyrup
Monash
Moorook
Morgan
Murray Bridge
Murtho
Nildottie
Paringa
Pyke River
Qualco
Ramco
Renmark
Riverland
Taylorsville
Waikerie

Vyöhyke: Yorke Peninsula

Vyöhyke: Eyre Peninsula

Vyöhyke: Kangaroo Island

Vyöhyke: Far North

VICTORIA

Vyöhyke: North Western Victoria

Alue

Murray River Valley

Osa-alueet

Beverford
Buronga
Irymple
Karadoc
Lake Boga
Merbein
Mildura
Mystic Park
Nangiloc
Red Cliffs
Robinvale
Swan Hill
Wood Wood

Vyöhyke: North East Victoria

Alue

King Valley

Osa-alueet

Chestnut
Edi
Hurdle Creek
Markwood
Meadow Creek
Milawa
Myrrhee
Oxley
Whitfield
Whitland

Alue

Ovens Valley

Osa-alueet

Beechworth
Buffalo River Valley
Buckland River Valley
Mount Beauty
Porpunkah

Alue

Rutherglen

Osa-alueet

Barnawartha
Indigo Valley
Wahgunyah

Alue

Kiewa River Valley

Osa-alueet

Yakandandah

Osa-alueet

Glenrowan

Vyöhyke: Central Victoria

Alue

Central Northern Victoria

Osa-alueet

Katunga
Picola

Alue

Goulburn Valley

Osa-alueet

Avenel
Dookie
Mansfield
Mitchelton
Mount Helen
Murchison
Nagambie
Seymour
Shepparton
Strathbogie Ranges
Tahbilk
Yarck

Alue

Bendigo

Osa-alueet

Bridgewater
Graytown
Harcourt
Heathcote
Redesdale
Daylesford
Maryborough

Alue

Macedon

Osa-alueet

Kyneton
Macedon Ranges
Sunbury

Alue

Grampians

Osa-alueet

Ararat
Great Western
Stawell

Alue
Pyrenees
Osa-alueet
Avoca
Moonambel
Percydale
Redbank

Alue
Far South West
Osa-alueet
Condah
Drumborg
Gorae

Vyöhyke: Western Victoria

Alue
Ballarat
Osa-alueet
Smythesdale

Vyöhyke: Yarra Valley

Alue
Yarra Valley
Osa-alueet
Diamond Valley
Yarra Yering

Vyöhyke: Geelong

Alue
Geelong
Osa-alueet
Anakie
Bellarine Peninsula
Moorabool
Waurn Ponds

Vyöhyke: Mornington Peninsula

Vyöhyke: Gippsland

Alue
West Gippsland
Osa-alueet
Moe
Traralgon
Warragul

Vyöhyke: Gippsland

Alue
South Gippsland
Osa-alueet
Foster
Korumburra
Leongatha
Westernport

Région
East Gippsland
Osa-alueet
Bairnsdale
Dargo
Lakes Entrance
Maffra
Orbost

Vyöhyke: Melbourne

WESTERN AUSTRALIA

Alue
Northern Perth
Osa-alueet
Bindoon
Gingin
Muchea
Moondah Brook

Alue
Darling Range
Osa-alueet
Bickley
Chittering Valley
Darlington
Glen Forrest
Perth Hills
Orange Grove
Toodyay
Wandering

Alue
Swan Valley
Osa-alueet
Guildford
Henley Brook
Middle Swan
Upper Swan
West Swan

Alue
Great Southern
Osa-alueet
Albany
Denbarker
Denmark
Frankland
Mount Barker
Porongurup

Alue
Margaret River
Alue
Warren-Blackwood
Osa-alueet
Blackwood
Bridgetown
Donnybrook
Manjimup
Pemberton

Alue
South West Coastal
Osa-alueet
Baldivis
Bunbury
Busselton
Capel
Mandurah
Wanneroo
Alue
Esperance

TASMANIA

NORTHERN TERRITORY

2. Perinteiset merkinnät

Australia esittää Australian perinteisten merkintöjen luettelon 18 artiklassa tarkoitetussa sekakomitean kokouksessa.

PÖYTÄKIRJA

SOPIMUSPUOLET SOPIVAT SEURAAVAA:

I. 1. Yhteisö sallii sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan sellaisen Australiasta peräisin olevan viinin tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen:

a) jonka mineraalipitoisuus ei ylitä:

— 1 gramma litrassa 20 °C lämpötilassa liukoisia klorideja, natriumkloridina ilmaistuna,

— 2 grammaa litrassa 20 °C lämpötilassa liukoisia sulfaatteja, kaliumsulfaattina ilmaistuna,

— 400 milligrammaa litrassa 20 °C lämpötilassa liukoisia fosfaatteja, fosforina ilmaistuna;

b) joiden kokonaishappamuus viinihappona ilmaistuna, on pienempi kuin 4,5 mutta yli 3,0 grammaa litrassa, edellyttäen, että viinillä on liitteessä II mainittu suojattu maantieteellinen merkintä;

c) joissa on, kun on kyse Australian lainsäädännön mukaisesti kuvatut ja esitetyt viinit, ilmaisu "botrytis" tai muu vastaava ilmaisu, ilmaisu "noble late harvested" tai ilmaisu "special late harvested":

— todellinen alkoholipitoisuus vähintään 8,5 tilavuusprosenttia tai luonnollinen alkoholipitoisuus ilman rikastamista suurempi kuin 15 tilavuusprosenttia,

— haihtuvien happojen pitoisuus ei ole suurempi kuin 25 milliekvivalenttia litrassa (1,5 grammaa litrassa),

edellyttäen, että kyseisessä viinissä on liitteessä II tarkoitettu suojattu maantieteellinen merkintä.

2. Edellisen 1 kohdan mukaisesti viinin mukana on oltava Australian Wine and Brandy Corporationin tai jonkin toisen Australian nimeämän toimivaltaisen toimielimen laatima todistus, jossa todistetaan viinin olevan valmistettu Australian lainsäädännön mukaisesti.

II. Sopimuksen 21 artiklan b alakohdan mukaisesti sopimusta ei sovelleta:

1. Viineihin, jotka on pakattu etiketöityihin enintään 5 litran astioihin, joiden suljinta ei voida käyttää uudestaan, silloin kun kuljetuksen, vaikka se koostuisi useammasta erästä, kokonaismäärä ei ole suurempi kuin 100 litraa;

a) matkailijoiden tavaroissa oleviin viineihin silloin kun niiden määrä ei ole suurempi kuin 30 litraa henkeä kohti;

b) yksityishenkilöiden lähettämiin viineihin silloin kun niiden määrä ei suurempi kuin 30 litraa;

c) yksityishenkilöiden henkilökohtaisiin tavaroihin kuuluviin viineihin muuton yhteydessä;

d) messuille, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä asiaa koskevissa tullisäännöksissä, tarkoitettuihin viineihin, edellyttäen, että asianomaiset tuotteet on pakattu pienempiin kuin kahden litran astioihin, joissa on etiketti ja kertakäyttöinen suljin;

e) tieteellisiin tai teknisiin tutkimuksiin tarkoitettuihin enimmäismäärältään 1 hehtolitran tuontiviineihin;

f) diplomaattisille edustustoille, konsulaateille tai vastaaville elimille tarkoitettuihin viineihin, niille suodun tuontioikeuden mukaisesti;

g) kansainvälisten kuljetusvälineiden varastoihin kuuluviin viineihin.

Edellisessä 1 kohdassa tarkoitettua vapautusta ei voida käyttää yhdessä yhden tai useammalla tässä kohdassa tarkoitetun vapautuksen kanssa.

Kirjeenvaihto Australiasta peräisin olevien "bottle fermented" -kuohuviinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksistä

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien Australiasta peräisin olevien "bottle fermented" -kuohuviinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksiä koskeviin neuvotteluihin. Olen tietoinen siitä, että Australian hallitus aikoo lisätä seuraavan määritelmän asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön:

a) "bottle fermented" on tilavuudeltaan enintään 5 litran pullossa käymisellä saatu ja sakan päällä vähintään kuusi kuukautta kypsytetty kuohuviini;

b) ilmaisu "bottle fermented" ei esiinny kuohuviiniä sisältävän pakkauksen etiketissä, ellei tämä viini ole saatu tilavuudeltaan korkeintaan 5 litran pullossa käymisellä ja sakan päällä vähintään kuusi kuukautta kypsyttämällä.

Vahvistan edellä olevan määritelmän olevan asetuksen (ETY) N:o 2333/92 6 artiklan 3 kohdassa esitettyjen yhteisön säännösten mukainen ja ilmoitan yhteisön olevan valmis täydentämään asetusta (ETY) N:o 2707/86 salliakseen Australiasta peräisin olevan kuohuviinin tuonnin ja kaupan pitämisen kun tämä määritelmä lisätään asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

"Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien Australiasta peräisin olevien 'bottle fermented' -kuohuviinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksiä koskeviin neuvotteluihin. Olen tietoinen siitä, että Australian hallitus aikoo lisätä seuraavan määritelmän asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön;

a) 'bottle fermented' on tilavuudeltaan enintään 5 litran pullossa käymisellä saatu ja sakan päällä vähintään kuusi kuukautta kypsytetty kuohuviini;

b) ilmaisu 'bottle fermented' ei esiinny kuohuviiniä sisältävän pakkauksen etiketissä, ellei tämä viini ole saatu tilavuudeltaan korkeintaan 5 litran pullossa käymisellä ja sakan päällä vähintään kuusi kuukautta kypsyttämällä.

Vahvistan edellä olevan määritelmän olevan asetuksen (ETY) N:o 2333/92 6 artiklan 3 kohdassa esitettyjen yhteisön säännösten mukainen ja ilmoitan yhteisön olevan valmis täydentämään asetusta (ETY) N:o 2707/86 salliakseen Australiasta peräisin olevan kuohuviinin tuonnin ja kaupan pitämisen kun tämä määritelmä lisätään asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia vahvistaa Australian hyväksyvän kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirjeenvaihto ilmaisulla "botrytis" tai muilla vastaavilla ilmaisuilla, ilmaisulla "noble late harvested" tai "special late harvested" kuvattujen ja esitettyjen australialaisten viinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksistä

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien välisiin neuvotteluihin ilmaisulla "botrytis" tai muilla vastaavilla ilmaisuilla, ilmaisulla "noble late harvested" tai "special late harvested" kuvattujen ja esitettyjen australialaisten viinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksistä. Olen tietoinen siitä, että Australian hallitus aikoo lisätä seuraavan määritelmän asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön:

"a) viinin, jonka etiketissä on ilmaisu 'botrytis' tai muu vastaava ilmaisu tai ilmaisu 'noble late harvested', on oltava valmistettu kypsistä, tuoreista viinirypäleistä, joista suuri osa on ollut luonnollisissa olosuhteissa tekemisissä *Botrytis cinerea* -hiivan kanssa tavalla, joka lisää sokeripitoisuutta rypäleissä. Tällaisen viinin ominaisuuksia voidaan kuvata ilmaisuilla 'pourriture noble' tai 'Edelfäule';

b) Viinin, jonka etiketissä on ilmaisu 'special late harvested' on oltava valmistettu kypsistä tuoreista viinirypäleistä, joista suuri osa on kuivattu luonnollisissa olosuhteissa tavalla, joka lisää sokeripitoisuutta rypäleissä."

Vahvistan edellä mainituissa määritelmissä käytettyjen ilmaisujen viittaavan viinin korkeaan laatuun asetuksen (ETY) N:o 2392/89 26 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti, ja ilmoitan teille komission olevan valmis täydentämään asetuksen (ETY) N:o 3201/90 liitettä I, jotta näiden Australiasta peräisin olevien viinien tuonti ja kaupan pitäminen voidaan sallia sen jälkeen kun tämä määritelmä on lisätty Australian asiaa koskevaan lainsäädäntöön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

"Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien välisiin neuvotteluihin ilmaisulla 'botrytis' tai muilla vastaavilla ilmaisuilla, ilmaisulla 'noble late harvested' tai 'special late harvested' kuvattujen ja esitettyjen australialaisten viinien tuotanto- ja etiketöintiedellytyksistä. Olen tietoinen siitä, Australian hallitus aikoo lisätä seuraavan määritelmän asiaa koskevaan Australian lainsäädäntöön:

"a) viinin, jonka etiketissä on ilmaisu 'botrytis' tai muu vastaava ilmaisu tai ilmaisu 'noble late harvested', on oltava valmistettu kypsistä, tuoreista viinirypäleistä, joista suuri osa on ollut luonnollisissa olosuhteissa tekemisissä *Botrytis cinerea* -hiivan kanssa tavalla, joka lisää sokeripitoisuutta rypäleissä. Tällaisen viinin ominaisuuksia voidaan kuvata ilmaisuilla 'pourriture noble' tai 'Edelfäule';

b) Viinin, jonka etiketissä on ilmaisu 'special late harvested' on oltava valmistettu kypsistä tuoreista viinirypäleistä, joista suuri osa on kuivattu luonnollisissa olosuhteissa tavalla, joka lisää sokeripitoisuutta rypäleissä."

Vahvistan edellä mainituissa määritelmissä käytettyjen ilmaisujen viittaavan viinin korkeaan laatuun asetuksen (ETY) N:o 2392/89 26 artiklan 2 kohdan c alakohdan merkityksessä, ja ilmoitan teille komission olevan valmis täydentämään asetuksen (ETY) N:o 3201/90 liitettä I, jotta näiden Australiasta peräisin olevien viinien tuonti ja kaupan pitäminen voidaan sallia sen jälkeen kun tämä määritelmä on lisätty Australian asiaa koskevaan lainsäädäntöön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia vahvistaa Australian hyväksyvän kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirjeenvaihto Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevan sopimuksen 8 ja 14 artiklasta

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian sopimukseen viinikaupasta ja erityisesti sen 8 ja 14 artiklaan.

Tässä suhteessa minulla on kunnia vahvistaa sopimuspuolten sopineen mainitun sopimuksen 8 ja 14 artiklan yhteydessä, että jos TRIP-sopimus (sopimus tekijänoikeuksien kauppaa koskevista näkökohdista) allekirjoitetaan nykyisessä 21 päivältä joulukuuta 1991 olevassa "Dunkel"-muodossaan, TRIP-sopimuksen 24 artiklan 4 kohdan mukaiset vientiä koskevat säännöt käsittävät tämän sopimuksen 8 artiklassa tarkoitetut vientiä koskevat väliaikaiset poikkeukset.

Olisin kiitollinen jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

> "Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian sopimukseen viinikaupasta ja erityisesti sen 8 ja 14 artiklaan.
>
> Tässä suhteessa minulla on kunnia vahvistaa sopimuspuolten sopineen mainitun sopimuksen 8 ja 14 artiklan yhteydessä, että jos TRIP-sopimus (sopimus tekijänoikeuksien kauppaa koskevista näkökohdista) allekirjoitetaan nykyisessä 21 päivältä joulukuuta 1991 olevassa 'Dunkel'-muodossaan, TRIP-sopimuksen 24 artiklan 4 kohdan mukaiset vientiä koskevat säännöt käsittävät tämän sopimuksen 8 artiklassa tarkoitetut vientiä koskevat väliaikaiset poikkeukset.

Olisin kiitollinen jos voisitte ilmoittaa Australian hyväksyvän tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia vahvistaa Australian hyväksyneen kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirjeenvaihto Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevan sopimuksen ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyviä näkökohtia koskevan sopimuksen 24 artiklan 1 kohdan välisestä yhteydestä

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa herra,

Minulla on kunnia viitata tänään allekirjoitettuun Euroopan yhteisön ja Australian sopimukseen viinikaupasta.

Tässä suhteessa minulla on kunnia vahvistaa sopimuspuolten sopineen neuvottelujen ja mainitun sopimuksen täytäntöönpanon täyttävän kummankin sopimuspuolen velvoitteet toista sopimuspuolta kohtaan TRIP-sopimuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa yhteisön hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

"Minulla on kunnia viitata tänään allekirjoitettuun Euroopan yhteisön ja Australian sopimukseen viinikaupasta.

Tässä suhteessa minulla on kunnia vahvistaa sopimuspuolten sopineen neuvottelujen ja mainitun sopimuksen täytäntöönpanon täyttävän kummankin sopimuspuolen velvoitteet toista sopimuspuolta kohtaan TRIP-sopimuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa yhteisön hyväksyvän tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia vahvistaa yhteisön hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Kirjeenvaihto Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevasta sopimuksesta

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata valtuuskuntiemme vastikään aloittamiin neuvotteluihin Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevan sopimuksen ("sopimus") tekemiseksi.

Australia vahvistaa, että silloin kun Australiassa käytetään tavaramerkkiä, jossa esiintyy maantieteellinen merkintä viinin tavaramerkkinä, se ei välttämättä tarkoita sitä, että tavaramerkin haltijalla olisi yksinoikeus kyseiseen merkintään. Näin ollen, kun sopimuksen liitteessä II oleva maantieteellinen merkintä on Australian lainsäädännössä suojattu, sen esiintyminen tavaramerkissä on rajoitettu vain sopimuspuolen kyseiseltä alueelta tai paikkakunnalta peräisin oleviin viineihin.

Silloin kun jokin sopimuksen 8 artiklassa luetelluista maantieteellisistä merkinnöistä esiintyy tavaramerkissä yksin tai muiden kanssa, merkinhaltijalla ei ole yksinoikeutta tähän merkintään. Näin ollen maantieteellisen merkinnän käyttäminen tavaramerkissä rajoitetaan sopimuspuolen tietyltä alueelta peräisin oleviin viineihin silloin kun tämä merkintä on Australian lainsäädännössä suojattu sopimuksen 8, 9 ja 11 artiklassa asiasta määrätyn siirtymäkauden päättyessä.

Minulla on kunnia ehdottaa, että tämä kirje olisi lisätäsmennyksenä edellä mainitun sopimuksen täytäntöönpanossa.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

"Minulla on kunnia viitata valtuuskuntiemme vastikään aloittamiin neuvotteluihin Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevan sopimuksen ('sopimus') tekemiseksi.

Australia vahvistaa, että silloin kun Australiassa käytetään tavaramerkkiä, jossa esiintyy maantieteellinen merkintä viinin tavaramerkkinä, se ei välttämättä tarkoita sitä, että tavaramerkin haltijalla olisi yksinoikeus kyseiseen merkintään. Näin ollen, kun sopimuksen liitteessä II oleva maantieteellinen merkintä on Australian lainsäädännössä suojattu, sen esiintyminen tavaramerkissä on rajoitettu vain sopimuspuolen kyseiseltä alueelta tai paikkakunnalta peräisin oleviin viineihin.

Silloin kun jokin sopimuksen 8 artiklassa luetelluista maantieteellisistä merkinnöistä esiintyy tavaramerkissä yksin tai muiden kanssa, merkinhaltijalla ei ole yksinoikeutta tähän merkintään. Näin ollen maantieteellisen merkinnän käyttäminen tavaramerkissä rajoitetaan sopimuspuolen tietyltä alueelta peräisin oleviin viineihin silloin kun tämä merkintä on Australian lainsäädännössä suojattu sopimuksen 8, 9 ja 11 artiklassa asiasta määrätyn siirtymäkauden päättyessä.

Minulla on kunnia ehdottaa, että tämä kirje olisi lisätäsmennyksenä edellä mainitun sopimuksen täytäntöönpanossa."

Minulla on kunnia hyväksyä ehdotuksenne, että tämä kirje olisi mainitun sopimuksen täytäntöönpanon lisätäsmennyksenä.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Kirjeenvaihto ilmaisun "Frontignac" käytöstä Australiassa

Kirje n:o 1

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien käymiin neuvotteluihin viinikauppaa koskevasta sopimuksesta.

Australia vahvistaa, että nimityksen "Frontignac" käyttöä Australiassa viiniköynnöslajikkeen "Muscat à petit grain" synonyyminä tarkastellaan sopimuspuolet yhdistävässä sekakomiteassa sopimuksen 11 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti sen ensimmäisessä kokouksessa.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa minulle Euroopan yhteisön hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Australian hallituksen puolesta

Kirje n:o 2

Brysselissä

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

> "Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Australian edustajien käymiin neuvotteluihin viinikauppaa koskevasta sopimuksesta.
>
> Australia vahvistaa, että nimityksen 'Frontignac' käyttöä Australiassa viiniköynnöslajikkeen 'Muscat à petit grain' synonyyminä tarkastellaan sopimuspuolet yhdistävässä sekakomiteassa sopimuksen 11 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti sen ensimmäisessä kokouksessa.
>
> Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa minulle Euroopan yhteisön hyväksyvän tämän kirjeen sisällön."

Minulla on kunnia ilmoittaa yhteisön hyväksyvän kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Tietoa Euroopan yhteisön ja Australian viinikauppaa koskevasta sopimuksesta(1)

Koska tarvittavat ratifiointitoimenpiteet on saatettu päätökseen ja niistä on ilmoitettu asianmukaisesti, edellä mainittu sopimus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1994.

(1) EVYL N:o L 86, 31.3.94, s. 1.